Nru. 18,314
Prezz/Price
€2.61

# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
## The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 30 ta' Settembru, 2008
Tuesday, 30th September, 2008

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

## NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

**Nru. 825**

**PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT**

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 9 imsejjaħ Att ta' l-2008 li jemenda Dispożizzjonijiet Finanzjarji f'Diversi Liġijiet.

It-30 ta' Settembru, 2008

**Nru. 826**

**AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN**

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 18,311, 18,312 u 18,313 tad-19, it-23 u s-26 ta' Settembru, 2008 rispettivament.

A.L. Nru. 233 ta' l-2008: *Product Safety Act (Cap. 427); Fruit and Vegetables Marketing Standards (Repeal) Regulations, 2008.*

A.L. Nru. 234 ta' l-2008: Att dwar l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Kap. 423); Regolamenti ta' l-2008 li jemendaw ir-Regolamenti dwar l-Elettriku.

A.L. Nru. 235 ta' l-2008: Att dwar il-Mediċini (Kap. 458); Regoli ta' l-2008 dwar l-Għoti ta' Prodotti Mediċinali mill-Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali.

A.L. Nru. 236 ta' l-2008: Att dwar il-Mediċini (Kap. 458); Regolamenti ta' l-2008 dwar Drittijiet għal Liċenzi ta' Spiżeriji.

## GOVERNMENT NOTICES

**No. 825**

**PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT**

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 9 entitled the Various Laws (Amendment of Financial Provisions) Act, 2008.

30th September, 2008

**No. 826**

**LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE**

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 18,311, 18,312 and 18,313 of the 19th, 23rd and the 26th September, 2008 respectively.

L.N. No. 233 of 2008: Product Safety Act (Cap. 427); Fruit and Vegetables Marketing Standards (Repeal) Regulations, 2008.

L.N. No. 234 of 2008: Malta Resources Authority Act (Cap. 423); Electricity (Amendment) Regulations, 2008.

L.N. No. 235 of 2008: Medicines Act (Cap. 458); Dispensing of Medicinal Products (Foundation for Social Welfare Services) Rules, 2008.

L.N. No. 236 of 2008: Medicines Act (Cap. 458); Pharmacy Licences (Fees) Regulations, 2008.

A.L. Nru. 237 ta' l-2008: Att dwar l-Awtorità tad-Djar (Kap. 261); Ordni ta' l-2008 dwar l-Awtorità tad-Djar (Trasferiment ta' Proprjetà) (Nru. 5).

A.L. Nru. 238 ta' l-2008: *Prevention of Financial Markets Abuse Act (Cap. 476); Prevention of Financial Markets Abuse (Disclosure and Notification) (Amendment) Regulations, 2008.*

A.L. Nru. 239 ta' l-2008: Att dwar l-Impjiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali (Kap. 452); Regolamenti ta' l-2008 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Kuntratti ta' Servizz għal Terminu ta' Żmien Fiss.

A.L. Nru. 240 ta' l-2008: Att dwar l-Impjiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali (Kap. 452); Regolamenti ta' l-2008 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Impjegati *Part-Time*.

It-30 ta' Settembru, 2008

L.N. No. 237 of 2008: Housing Authority Act (Cap. 261); Housing Authority (Transfer of Assets) (No. 5) Order, 2008.

L.N. No. 238 of 2008: Prevention of Financial Markets Abuse Act (Cap. 476); Prevention of Financial Markets Abuse (Disclosure and Notification) (Amendment) Regulations, 2008.

L.N. No. 239 of 2008: Employment and Industrial Relations Act (Cap. 452); Contracts of Service for a Fixed Term (Amendment) Regulations, 2008.

L.N. No. 240 of 2008: Employment and Industrial Relations Act (Cap. 452); Part-Time Employees (Amendment) Regulations, 2008.

30th September, 2008

**Nru. 827**

**IL-PRIM MINISTRU**
**JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU**

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru nhar it-Tnejn, id-29 ta' Settembru, 2008 u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 814 tat-23 ta' Settembru, 2008, ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

Id-29 ta' Settembru, 2008
(OPM 1/2008/II)

**No. 827**

**RESUMPTION OF DUTIES**
**BY THE PRIME MINISTER**

IT is notified for general information that the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., resumed duties as Prime Minister on Monday, 29th September, 2008 and that the arrangements made by Government Notice No. 814 of the 23rd September, 2008, ceased to have effect accordingly.

29th September, 2008

**Nru. 828**

**ATT DWAR IL-QORTI TAL-MINORENNI**
**(KAP. 297)**

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approva n-nomina ta' dawk li jidhru hawn taħt bħala Assistenti tal-Qorti tal-Minorenni għall-perjodu ta' ħames snin b'seħħ mid-29 ta' Awissu 2008 jew sa dak iż-żmien li l-liġi tal-Qorti tal-Familja tiġi fis-seħħ.

Is-Sur David Azzopardi
Is-Sinjura Susan Sacco Mulvaney
Is-Sinjura Pauline Darmanin

It-30 ta' Settembru, 2008
MJ/128/89
OPM/1691/85

**No. 828**

**JUVENILE COURT ACT**
**(CAP. 287)**

IT is notified for general information that the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, approved the appointment of those listed below as Assistants to the Juvenile Court for the period of five years with effect from 29th August 2008 or until such date when the Law of the Family Court becomes effective.

Mr David Azzopardi
Mrs Susan Sacco Mulvaney
Mrs Pauline Darmanin

30th September, 2008

**Nru. 829**

**BORD TAL-APPELL GĦALL-AFFARIJIET TAL-KONSUMATUR**

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 110A tal-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur (Kap. 378), il-Prim Ministru ħatar il-Bord tal-Appell għall-Affarijiet tal-Konsumatur b'seħħ mill-10 ta' Settembru 2008 għal tlett snin kif ġej:

*Chairman*
Dott. Gabriella Vella

*Membru*
Dott. Rose Marie Azzopardi
Is-Sur Stefano Mallia

*Segretarju*
Ms Caroline Galea

Din in-Notifikazzjoni tal-Gvern tibqa' fis-seħħ sal-10 ta' Settembru, 2011.

It-30 ta' Settembru, 2008

**No. 829**

**CONSUMER AFFAIRS APPEALS BOARD**

IN exercise of the powers conferred by Article 110A of the Consumer Affairs Act (Cap. 378), the Prime Minister has appointed the Consumer Affairs Appeals Board with effect from the 10th September 2008 for three years as follows:

*Chairman*
Dr Gabriella Vella

*Member*
Dr Rose Marie Azzopardi
Mr Stefano Mallia

*Secretary*
Ms Caroline Galea

This Government Notice remains valid up to the 10th September, 2011.

30th September, 2008

**Nru. 830**

**ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR/REĠISTRATUR QRATI U TRIBUNALI**

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

| ISEM<br>*NAME* | POŻIZZJONI<br>*POSITION* | DIPARTIMENT<br>*DEPARTMENT* | DATA<br>*DATE* |
|---|---|---|---|
| Mr Aldo Testone | Aġent Direttur/Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali ta' Għawdex<br>*Acting Director/Registrar Gozo Courts and Tribunals* | Qrati tal-Ġustizzja<br>*Courts of Justice* | 1-3.10.2008 |

**No. 830**

**APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR/ REGISTRAR COURTS AND TRIBUNALS**

THE Permanent Secretary in the Ministry for Justice and Home Affairs has approved the following acting appointment:–

**Nru. 831**

**ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (DIVIŻJONI TAL-KONSUMATUR U KOMPETIZZJONI**

IS-SEGRETARJU Permanenti, Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

| ISEM<br>*NAME* | POST<br>*POST* | DIVIŻJONI<br>*DIVISION* | DATA<br>*DATE* |
|---|---|---|---|
| Mr Godwin Mangion | Direttur Ġenerali<br>*Director General* | Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni<br>*Consumer and Competition Division* | 30.9.2008 |

It-30 ta' Settembru, 2008

**No. 831**

**APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (CONSUMER AND COMPETITION DIVISION)**

THE Permanent Secretary, Ministry of Finance, the Economy and Investment has approved the following acting appointment:–

30th September, 2008

**Nru. 832**

**ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (TAXXI INTERNI)**

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

| ISEM<br>*NAME* | POŻIZZJONI<br>*POSITION* | DIPARTIMENT<br>*DEPARTMENT* | DATA<br>*DATE* |
|---|---|---|---|
| Mr Vincent Callus | Direttur Ġenerali<br>*Director General* | Taxxi Interni<br>*Inland Revenue* | 24–26.9.2008 |

It-30 ta' Settembru, 2008

**No. 832**

**APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (INLAND REVENUE)**

THE Permanent Secretary in the Ministry of Finance, the Economy and Investment has approved the following acting appointment:–

30th September, 2008

**Nru. 833**

**ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)**

**Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur**

NGĦARRFU b'dan illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin bl-Artikolu 20 tal-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. Thea Cachia bħala Nutar Delegat/Konservatur tal-Atti tan-Nutar Dott. Susan Mercieca, u dan sakemm din tkun nieqsa minn dawn il-Gżejjer mit-2 ta' Ottubru, 2008 sat-28 ta' Ottubru, 2008.

Illum, 26 ta' Settembru, 2008.

MARISA BORG
Deputat Reġistratur u Kummissjunarju b'Setgħa li jagħti Ġurament

**No. 833**

**NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)**

**Appointment of Notary Delegate/Keeper**

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Thea Cachia to be Notary Delegate/Keeper for Notary Dr Susan Mercieca, during her absence from these Islands from the 2nd October, 2008 till the 28th October, 2008.

Today, 26th September, 2008.

MARISA BORG
Deputy Registrar and Commissioner for Oaths

**Nru. 834**

**ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)**

**Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur**

NGĦARRFU b'dan illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin bl-Artikolu 20 tal-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. Sandra Grech, LL.D., bħala Nutar Delegat/Konservatur tal-Atti li kienu ġew ppubblikati min-Nutar Dott. Marisa Grech, LL.D., waqt li din tal-aħħar kienet għadha teżerċita l-professjoni tagħha privatament bħala Nutar Pubbliku.

Illum, 26 ta' Frar, 2008.

MARIO MIFSUD, B.A., D.L.I.S.,
*Għar-Reġistratur*
*Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Nutarili*

**No. 834**

**NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)**

**Appointment of Notary Delegate/Keeper**

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Sandra Grech, LL.D., to be Notary Delegate/Keeper for the acts published by Notary Dr Marisa Grech, LL.D., whilst the later was still practising her profession as a Notary Public in her private practise.

Today 26th February, 2008.

MARIO MIFSUD, B.A., D.L.I.S.
*F/Registrar*
*Court of Revision of Notarial Acts*

**Nru. 835**

**AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TAL-ATT TAL-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TAL-1996)**

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

**No. 835**

**NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)**

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Lokali
*Application for licence of a Local Warden*

| Isem u kunjom<br>*Name and Surname* | Nru. tal-Karta tal-Identità<br>*Identity Card No.* | Indirizz<br>*Address* |
|---|---|---|
| Vincent Apap | 148964 (M) | 5, Sqaq il-Vitorja Numru 4, Qormi |

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
*Application for licence of a Private Guard*

| Isem u kunjom<br>*Name and Surname* | Nru. tal-Karta ta' l-Identità<br>*Identity Card No.* | Indirizz<br>*Address* |
|---|---|---|
| Fiorella Veronica Fava | 423683 (M) | 8, "San Padre Pio", Misraħ San Alwiġi, Birkirkara |
| Christine Margaret Cleverley | 40730 (A) | 7, Triq San Nikola, Qrendi |
| Charles Philip Haley | 45341 (A) | Dolmen Court, Flat 19, Triq Għawdex, Qawra |

| | | |
|---|---|---|
| Nicholas Farrugia | 905045 (M) | 14, "Nid D'Amour", Triq il-Kampanella, Fgura |
| Alexander Debono | 194461 (M) | 220, "Alande", Triq Stiefnu Zerafa, Marsa |
| Shirley (Carmela) Debono | 484568 (M) | 534, Flat 1, Triq San Pawl, San Pawl il-Baħar |
| Annabelle Vella | 397887 (M) | 146, Triq Santa Marija, Tarxien |
| Haruna Doda | 27128 (A) | "Dawn Sath", Flat 2, Triq Ruggero Loria, San Pawl il-Baħar |
| Joseph Portelli | 30488 (G) | "Old Mill", Triq Ta' Hida, Nadur, Għawdex |
| Saviour Baldacchino | 468441 (M) | "Ponal", Triq il-Blata l-Kaħla, Santa Venera |
| Raymond Spiteri | 373562 (M) | 7, "Manietta", Flat 2, Triq Mattew Pulis, Gżira |
| Raymond Gatt | 48663 (M) | 3, "Alba", Triq Karmenu Vassallo, Iklin |
| Joseph Abela | 244562 (M) | 5, "Petit Fleur", Triq il-Fdal Paleokristjani, Kirkop |
| Joseph Schembri | 491381 (M) | 23, "Redentur", Triq Mikiel Busuttil, Żejtun |
| Joseph Portelli | 72370 (M) | 70, "Kunċizzjoni", Triq il-Karmnu, Fgura |
| Malcolm Camilleri | 202890 (M) | 161, "Joyvic", Triq is-Sur, Fgura |
| Alfred Calleja | 375452 (M) | 3, "Maria Lourdes", Triq Ġużeppi Casha, Luqa |
| Joseph Delia | 53369 (M) | 43, Triq il-Palma, Paola |
| Christopher David Buttigieg | 431990 (M) | "St. Anthony", Triq il-Ġnien, Għajnsielem, Għawdex |
| Abraham Pace | 2000037 (P) | Flat 8, Triq Ħal Farruġ, Blokk H, Ent. B, Luqa |
| Meanaxi Pace | 46121 (A) | Flat 8, Triq Ħal Farruġ, Blokk H, Ent. B, Luqa |
| Nigel Zammit | 69388 (M) | 7, Pinto Flats, Blokk 7, Triq Pietro Floriani, Floriana |
| Joseph Spiteri | 739657 (M) | "Redeemer", Triq Santa Marija, Żabbar |
| Joseph Abela | 687760 (M) | "Roseville", Triq Għar Dalam, Għaxaq |
| Charles Christ Zammit | 58887 (M) | 18, Triq Dun Manwel Zammit, Siġġiewi |
| Henriette Pace | 493689 (M) | "Bellavista", Plot 25, Triq il-Konvoj ta' Santa Marija, Mqabba |
| Mark Bonnici | 255874 (M) | 81, "Sunrise Court", Flat 4, Triq tal-Bilbel, Qawra, San Pawl il-Baħar |
| Ivan John Grima Hammett | 48868 (M) | 41, "Moonlight", Triq Ġebel Ħanxul, Marsaskala |

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali tal-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

It-30 ta' Settembru, 2008

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

30th September, 2008

**Nru. 836**

**ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 ta' l-imsemmi Att kif ġej:–

**No. 836**

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT**

**(CAP. 46)**

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

| Data<br>*Date* | Deheb Pur<br>Gramma<br>*Pure Gold*<br>*Grams* | Fidda Pura<br>Gramma<br>*Pure Silver*<br>*Grams* |
|---|---|---|
| 30. 09. 08 | €19.272 | €0.313 |

It-30 ta' Settembru, 2008

30th September, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

**Nru. 110**

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-triq imsemmija hawn taħt se tkun meqjusa bħala Żona ta' Rmonk fid-data u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa projbit fit-triq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

**Il-Belt Valletta**

Nhar il-Ħamis, it-2 ta' Ottubru, 2008 mis-6.00 p.m. 'il quddiem minn Pjazza San Ġorġ.

Nhar is-Sibt, l-4 u l-Ħadd il-5 ta' Ottubru, 2008 mis-1.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Ġorġ, Pjazza Indipendenza, Misraħ il-Ħelsien, Pjazza Kastilja u l-madwar, Pjazza San Ġwann, Pjazza Vittorja, il-Barrakka ta' Fuq, Triq San Bastjan (il-Baviera), il-Parkeġġ tal-Bank Ċentrali, il-Parkeġġ fi Triq Papa Piju V, Triq Papa Piju V, il-Foss ta' San Ġakbu, San Pawl, il-Merkanti, ir-Repubblika, l-Ifran, id-Dejqa, il-Punent, l-Ordinanza, Nofsinhar, Melita, San Ġwann, Santa Luċija, it-Teatru l-Qadim, l-Arcisqof, San Kristofru u Gilormu Cassar.

Nhar is-Sibt, l-4 ta' Ottubru, 2008 mis-1.00 p.m. 'il quddiem: Triq il-Mall, Triq Nazzjonali u l-Assedju l-Kbir.

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf ukoll li nhar is-Sibt l-4 ta' Ottubru, 2008, mill-5.00 p.m. 'il quddiem, it-traffiku ġej minn Triq il-Marina, l-Pietà fid-direzzjoni lejn il-Furjana se jkun jista' jgħaddi biss minn Triq l-Indipendenza, Pietà

Nhar is-Sibt 4 ta' Ottubru, 2008, mill-5.00 p.m. 'il quddiem Triq Sa Maison u Xatt it-Tiben ser ikunu miftuħa għat-traffiku f'direzzjoni waħda u cioè mill-Furjana lejn il-Pietà.

Vetturi li jinsabu jiksru dan l-avviż, ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

It-30 ta' Settembru, 2008

POLICE NOTICE

**No. 110**

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the street listed hereunder is to be classified as Tow Zone as indicated on the date and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended or deviated on the date and times indicated.

**Valletta**

On Thursday, 2nd October, 2008 from 6.00 p.m. onwards through Pjazza San Ġorġ.

On Saturday, 4th and Sunday 5th October, 2008 from 1.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza San Ġorġ, Pjazza Indipendenza, Misraħ il-Ħelsien, Pjazza Kastilja and adjacent streets, Pjazza San Ġwann, Pjazza Vittorja, il-Barrakka ta' Fuq, Triq San Bastjan (il-Baviera), Central Bank parking area, Parking area in Triq Papa Piju V, Triq Papa Piju V, il-Foss ta' San Ġakbu, San Pawl, il-Merkanti, ir-Repubblika, l-Ifran, id-Dejqa, il-Punent, l-Ordinanza, Nofsinhar, Melita, San Ġwann, Santa Luċija, it-Teatru l-Qadim, l-Arcisqof, San Kristofru and Gilormu Cassar.

On Saturday, 4th from 1.00 p.m. onwards through the following streets: Triq il-Mall, Triq Nazzjonali and l-Assedju l-Kbir.

The Commissioner of Police hereby also notifies that on Saturday 4th October, 2008 from 5.00 p.m. onwards, vehicular Traffic from Triq il-Marina, Pietà in the direction towards Floriana will be diverted through Triq l-Indipendenza, Pietà.

On Saturday 4th October, 2008, from 5.00 p.m. onwards Triq Sa Maison and Xatt it-Tiben will be open to one-way traffic from Floriana towards Pietà.

Vehicles found in contravention of this notice, are subject to be towed.

30th September, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

**Nru. 111**

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 94/97, it-triq imsemmija hawn taħt se tkun meqjusa bħala Żona ta' Rmonk fid-data u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa tal-artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-triq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

**Ir-Rabat**

Nhar is-Sibt, l-4 ta' Ottubru, 2008 mill-5.00 p.m. sas-7.00 p.m. minn Triq San Ġużepp.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

It-30 ta' Settembru, 2008

POLICE NOTICE

**No. 111**

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the street listed hereunder is to be classified as Tow Zone as indicated on the date and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended or deviated on the date and times indicated.

**Rabat**

On Saturday, 4th October, 2008 from 5.00 p.m. to 7.00 p.m. through Triq San Ġużepp.

Vehicles found in contravention of this notice are subject to be towed.

30th September, 2008

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Post ta' *Prinċipal Scientific Officer (Dietetics)* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru għall-Politika Soċjali**

*Skond klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.*

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Principal Scientific Officer (Dietetics)* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2.1. Il-post ta' *Principal Scientific Officer (Dietetics)* għandu salarju ta' €18,253 fis-sena li jiżdied b'€596.33 fis-sena sa massimu ta' €21,831 (Skala ta' Salarju Nru. 6).

2.2. Il-persuni nominati jkunu intitolati għall-benefiċċji l-oħra u soġġetti għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Principal Scientific Officer (Dietetics)* jinkludu:

PUBLIC SERVICE COMMISSION

**Post of Principal Scientific Officer (Dietetics) in the Health Division in the Ministry for Social Policy**

*In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.*

The Public Service Commission invites applications for the post of Principal Scientific Officer (Dietetics) in the Health Division.

2.1. The post of Principal Scientific Officer (Dietetics) carries a salary of €18,253 per annum rising by annual increments of €596.33 up to a maximum of €21,831 (Salary Scale No. 6).

2.2. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full time basis and is subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The duties of a Principal Scientific Officer (Dietetics) include:

(a) responsabbiltà għat-tqassim effettiv u effiċjenti tal-impjegati u għaż-żamma tad-dixxiplina mill-istess impjegati;

(b) responsabbiltà għal *Tender Committees* relatati ma' prodotti tad-dieta;

(ċ) għotja ta' pariri lid-Diviżjoni tas-Saħħa fuq żviluppi fis-servizz tad-*Dietetics*;

(d) amministrazzjoni ta' *cost centre* tad-*Dietetics Unit*, sottomissjoni tal-istima tal-*Budget* għal *Business and Financial Plans*, bl-assigurazzjoni ta' użu xieraq ta' riżorsi għad-diżpożizzjoni tagħha;

(e) tħejjija ta' rapport annwali fuq il-ħidma tad-*Dietetic Unit*;

(f) ġbir u analiżi ta' informazzjoni meħtieġa għall-analiżi, iċċekkjar u evalwazzjoni ta' attivitajiet tas-servizz, u l-iżvilupp ta' indikaturi ta' *quality assurance* fl-oqsma kollha tas-servizz;

(g) provvediment ta' servizz ta' informazzjoni lis-setturi varji fuq ix-xjenza ta' *Clinical Nutrition u Dietetics*;

(h) tagħmel parti minn *Nutrition Team* u tikkordina mal-Konsulenti relevanti, infermiera u professjonisti tas-saħħa oħra kif meħtieġ;

(i) organizzazzjoni u superviżjoni ta' taħriġ ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni kif ukoll ta' taħriġ *in-service*;

(j) taħdidiet lill-gruppi differenti fil-komunità u lil gruppi f'riskju;

(k) użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

5. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE);

(a) responsibility for the effective and efficient deployment of staff under his/her charge and for the maintenance of discipline by such staff;

(b) responsibility for the Tender Committees related to dietary products;

(c) advising the Health Division on service developments in Dietetics;

(d) administering the cost centre of the Dietetics Unit; submitting budget estimates for business and financial plans, ensuring the appropriate use of resources at his/her disposal;

(e) preparing an annual report on the workings of the Dietetics Unit;

(f) collating and analysing data needed for analysing, monitoring and evaluating activities of the service and developing quality assurance indicators in all areas of the service;

(g) providing an information service to various sectors on the science of clinical nutrition and dietetics;

(h) forming an integral part of the Nutrition Team and liaise accordingly with relevant consultants, nurses and other allied health professionals as may be required;

(i) organising and supervising undergraduate and post-graduate training including in-service training;

(j) giving talks to different community groups and risk groups;

(k) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

5. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

(ċ) ikunu Uffiċjali Pubbliċi fil-grad ta' *Senior Scientific Officer*;

JEW

(d) ikunu Uffiċjali Pubbliċi fil-grad ta' *Scientific Officer* u jkollhom mill-inqas ħames snin ta' prattika xierqa jew erba' snin jekk ikollhom xi kwalifika xierqa ta' wara l-gradwazzjoni;

JEW

(e) ikollhom kwalifika ogħla xierqa ta' wara l-gradwazzjoni (per eżempju Ph.D. jew kwalifika oħra komparabbli);

(f) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-'*Service and Leave Record Form*' (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti qabel u jagħtu d-dettalji).

6.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħab'dokumentirelevantilijinkluduevidenzadokumentata

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be Public Officers in the grade of Senior Scientific Officer;

OR

d) be Public Officers in the grade of Scientific Officer and having at least five years appropriate practice or four years if in possession of an appropriate post-graudate qualification;

OR

e) be persons in possession of an appropriate higher post-graduate qualification (e.g. Ph.D. or other comparable qualification);

f) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

6.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence

tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet specjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

7.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

7.3. Hijar-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-Malta *Qualifications Recognition Information Centre* (MQRIC) fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

8.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

8.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat tal-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

8.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

7.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

7.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

7.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

8.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

8.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

8.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

8.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

9. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

10. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

11. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 24 ta' Ottubru 2008.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 24 ta' Ottubru 2008 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-fax tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

13. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-30 ta' Settembru, 2008

UFFIĊĊJU NAZZJONALI TAL-VERIFIKA

**Post ta' Assistent Awditur Ġenerali**
***Financial and Compliance Audits***

L-Awditur Ġenerali jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Assistent Awditur Ġenerali mal-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika.

L-applikanti għandu jkollhom *degree* professjonali fl-*Accountancy* u l-*warrant* ta' C.P.A. u jrid ikollhom Ċertifikat biex jipprattikaw il-verifika. Ħames snin esperjenza f'pożizzjoni maniġerjali superjuri hi mitluba. L-applikant irid ikun jitkellem u jikteb tajjeb bil-Malti u bl-Ingliz.

9. The applicant selected for appointment will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

10. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

11. Applications, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 24th October 2008.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 24th October 2008 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

13. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

30th September, 2008

NATIONAL AUDIT OFFICE

**Post of Assistant Auditor General**
**Financial and Compliance Audits**

The Auditor General invites applications for the post of Assistant Auditor General with the National Audit Office.

Applicants should possess a professional degree in Accountancy and of the C.P.A. warrant and Certificate to Practice Auditing. Five years proven experience in senior management capacity is also required. The applicant must be fluent in Maltese and English.

L-aktar dmirijiet u responsabilitajiet importanti tal-Assistent Awditur Ġenerali jinkludu, għalkemm mhux limitati għalhekk biss, dawn li ġejjin:-

Jiddiriġi l-*managers* tal-verifika biex jiżguraw li jintlaħqu l-objettivi u l-iskopijiet tal-Uffiċċju;

Jassigura li x-xogħol huwa ppjanat, implimentat u kkontrollat biex ikun ta' kwalità, fil-ħin u skond il-baġit;

Jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Awditur Ġenerali fuq talbiet speċjali jew assenjazzjonijiet li jirrekjedu l-intervent dirett tal-*management;*

Jagħmel rapporti bil-miktub fuq l-attivitajiet li jiġu verifikati u jattendi seduti tal-Kumitat Permanenti dwar il-Kontijiet Pubbliċi; u

Jipparteċipa f'laqgħat u jipprovdi assistenza professjonali lill-*managers* tal-verifika u l-impjegati l-oħra li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tiegħu;

L-impieg, li huwa bi prova għal sena, huwa fuq bażi *full-time* u għal żmien definit ta' tliet snin. Dan jista' jiġi mġedded kemm-il darba jkun qeda d-dmirijiet tiegħu tajjeb.

L-applikanti eliġibbli jiġu intervistati minn Bord ta' Għażla sabiex jiġi stabbilit il-kandidat li jintgħażel.

Isir eżami mediku biex jiġi żgurat li l-persuna magħżula tinsab f'saħħitha.

Il-kandidati għandhom jibagħtu lill-*Manager,* Finanzi u Amministrazzjoni, Uffiċċju Nazzonali tal-Verifika, il-Furjana VLT 2000 ittra ta' applikazzjoni u kopja tal-*curriculum vitae*. Applikanti għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux iżjed minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa.

Applikazzjonijiet għandhom jaslu l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika sa' nhar it-Tnejn, 13 ta' Ottubru 2008. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mingħand il-*Manager*, Finanzi u Amministrazzjoni (Tel. 22055005).

It-30 ta' Settembru, 2008

The essential functions of the Assistant Auditor General include, but are not limited to, the following duties and responsibilities:-

Directs Audit Managers to ensure NAO goals and objectives are met;

Ensures that the work of the Audit teams is planned, implemented and is controlled to meet the parameters of quality, timeliness and cost;

Submits recommendations to the Auditor General on special requests or assignments requiring senior management's direct involvement;

Presents written reports on audit activities undertaken and attend Public Accounts Committee meetings;

Participates in meetings and provides professional assistance to Audit Managers and other staff falling under his responsibility;

The employment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is for a definite three year period which may be renewed subject to satisfactory performance.

Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to select the most suitable candidate.

The selected applicant will undergo a medical examination to ascertain that he/she is medically fit.

Candidates should submit to the Manager, Finance and Administration, National Audit Office, Notre Dame Ravelin, Floriana VLT 2000 a letter of application together with a copy of their curriculum vitae. Applicants are to produce a Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months prior to the date of this call for applications.

Applications are to reach the National Audit Office by Monday, 13th October 2008. Late applications will not be considered.

Further information may be obtained from the Manager, Finance and Administration (Tel: 22055005).

30th September, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post fit-'Tool & Die' Disinn u Manifattura**
**Dipartiment tal-Inġinerija**
**u tal-Manifattura**

Il-maħtur ikun mistenni li jipparteċipa fit-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra fid-Dipartiment tal-Inġinerija tal-Manifattura, fil-Fakultà tal-Inġinerija u kif ikun meħtieġ mill-Università.

2. Preferenza tingħata lill-kandidati li jkollhom *degree* rilevanti fil-Masters jew ekwivalenti fil-qasam ta'speċjalizzazzjoni.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Professur Assoċjat, Lettur Anzjan jew Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għal ħatra f'dawn il-gradi. Madanakollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta bil-kundizzjoni li l-kandidat iġib id-*degree* fil-Ph.D. jew D.Phil fi żmien stipulat.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:

Professur Assoċjat €29,168
Lettur Anzjan €26,457
Lettur €21,449 b'żidiet ta' €641 fis-sena għal €23,371
Assistent Lettur bil-Masters €20,044 b'żidiet ta' €596 fis-sena għal €21,833

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae,* kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani
Kamru 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, it-8 ta' Ottubru 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu wara din id-data ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

It-30 ta' Settembru, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

**Post in 'Tool & Die' Design and Manufacture**
**Department of Industrial**
**and Manufacturing Engineering**

The appointee will be required to participate in the teaching, research and other activities of the Department of Industrial and Manufacturing Engineering in the Faculty of Engineering and as may be required by the University.

2. Preference will be given to candidates who are in possession of a relevant Masters Degree or equivalent in the relevant area of specialisation.

3. An appointment may be made at one of the grades of Associate Professor, Senior Lecturer or Lecturer, if there are applicants who satisfy the statutory requirements for appointment at these grades. However an appointment at Assistant Lecturer grade may also be offered on the condition that the appointee completes a Ph.D. or D.Phil degree within a stipulated period.

The salaries attached to the respective grades are:

Associate Professor €29,168
Senior Lecturer €26,457
Lecturer €21,449 rising by annual increments of €641 to €23,371
Assistant Lecturer with Masters €20,044 rising by annual increments of €596 to €21,833

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:-

Director for Human Resources Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Wednesday, 8th October 2008.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

30th September, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post fil-Matematika**
**Dipartiment tal-Matematika**
**Fakultà tax-Xjenza**

Min jiġi maħtur ikun mistenni jikkontribwixxi fit-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra fid-Dipartiment tal-Matematika fil-Fakultà tax-Xjenza u kif ikun meħtieġ mill-Università.

Il-qasam tal-ispeċjalizzazzjoni huwa fil-*Functional Analysis and Quantum Logics*.

2. Tingħata preferenza lill-kandidati li jkollhom kwalifika f'livell ta' dottorat.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Professur Assoċjat, Lettur Anzjan jew Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għal ħatra f'dawn il-gradi. Madanakollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta bil-kundizzjoni li l-kandidat iġib id-*degree* fil-Ph.D. jew D.Phil fi żmien stipulat.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:

Professur Assoċjat - €29,168
Lettur Anzjan - €26,457
Lettur - €21,449 b'żidiet ta' €641 fis-sena għal €23,371
Assistent Lettur - €20,044 b'żidiet ta' €596 fis-sena għal €21,833

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani

Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, 8 ta' Ottubru, 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

It-30 ta' Settembru, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

**Post in Mathematics**
**Department of Mathematics**
**Faculty of Science**

The appointee will be required to contribute to the teaching, research and other activities in the Department of Mathematics within the Faculty of Science as may be required by the University.

The required area of specialisation is in Functional Analysis and Quantum Logics.

2. Candidates should preferably be in possession of a doctoral qualification.

3. An appointment may be made at one of the grades of Associate Professor, Senior Lecturer or Lecturer, if there are applicants who satisfy the statutory requirements for appointment at these grades. However an appointment at Assistant Lecturer grade may also be offered on the condition that the appointee completes a Ph.D. or D.Phil degree within a stipulated period.

The salaries attached to the respective grades are:

Associate Professor €29,168
Senior Lecturer €26,457
Lecturer €21,449 rising by annual increments of €641 to €23,371
Assistant Lecturer €20,044 rising by annual increments of €596 to €21,833

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:

The Director for Human Resources Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Wednesday, 8th October, 2008.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Administration Building, Room 217, or from the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

30th September, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Applikazzjonijiet għall-Post ta' *Laboratory Officer* I jew II**
**Dipartiment tal-Kimika**

Min jinħatar ikun mistenni li jassisti fl-amministrazzjoni u tmexxija tal-*Practicals* fil-Laboratorji tal-Kimika tal-Università u tal-Junior College, u kif ikun meħtieg mill-Università.

2. L-applikanti għandu jkollhom kwalifiki adatti kif ġew speċifikati fid-dokument 'Aktar Informazzjoni'.

3. Is-salajru marbut ma' dawn il-postijiet ikun f'wieħed mill-iskali li gejjin:

Uffiċjal tal-Laboratorju I: €11,817 b'żidiet ta' €317 fis-sena sa massimu ta' €13,718 Wara sentejn ta' ħidma sodisfaċenti f'dan il-grad, il-maħtur ikun intitolat li jgħaddi għat-tarġa li jmiss fl-iskala tas-salarju b'żidiet ta' €335 fis-sena sa massimu ta' €14,570 Wara sentejn oħra ta' ħidma sodisfaċenti, il-maħtur ikun intitolat li jgħaddi għat-tarġa li jmiss fl-iskala tas-salarju b'żidiet ta' €354 sa massimu ta' €15,472.

Uffiċjal tal-Laboratorju II: €14,181 b'żidiet ta' €375 fis-sena sa massimu ta' €16,431. Wara ħames snin ta' ħidma sodisfaċenti f'dan il-grad, il-maħtur ikun intitolat li jgħaddi għat-tarġa li jmiss fl-iskala tas-salarju b'żidiet ta' €408 fis-sena sa massimu ta' €17,515. Wara sentejn oħra ta' ħidma sodisfaċenti, il-maħtur ikun intitolat li jgħaddi għat-tarġa li jmiss fl-iskala tas-salarju b'żidiet ta' €447 sa massimu ta' €18,712.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati lid-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani
Kamru 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, it-8 ta' Ottubru, 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

It-30 ta' Settembru, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

**Applications for the Post of Laboratory Officer I or II**
**Department of Chemistry**

The appointee will be required to assist in the administration and running of Practicals in the Chemistry Laboratories at the University and at the Junior College, and as may be required.

2. Applicants should possess suitable qualifications as specified in the "Further Information" sheet.

3. The salary attached to the respective posts will be within the following range:

Laboratory Officer I: €11,817 rising by annual increments of €317 up to a maximum of €13,718 On completion of two years service in this grade, the appointee will on satisfactory performance be entitled to move on to the next salary band with annual increments of €335 up to a maximum of €14,570 After a further period of two years, the appointee will on satisfactory performance be entitled to move on to the next band with annual increments of €354 up to a maximum of €15,472.

Laboratory Officer II: €14,181 rising by annual increments of €375 up to €16,431. On completion of five years service in this grade, the appointee will, on satisfactory performance, be entitled to move on the next salary band with annual increments of €408 up to a maximum of €17,515. After a further period of two years, the appointee will on satisfactory performance be entitled to move on to the next band with annual increments of €447 up to a maximum of €18,712.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates:

Director for Human Resources Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Wednesday, 8th October, 2008.

Late applications will not be considered

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or from the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

30th September, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post fil-Psikoloġija Soċjali**
**Dipartiment tal-Psikoloġija**
**Fakultà tal-Edukazzjoni**

Jintlaqgħu applikazzjonijiet għal post *part-time* fil-Psikoloġija Soċjali. Il-maħtur ikun mistenni li jikkontribwixxi fit-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra fid-Dipartiment tal-Psikoloġija fil-Fakultà tal-Edukazzjoni u kif ikun meħtieġ mill-Università.

2. Tingħata preferenza lill-kandidati li jkollhom kwalifika f'livell ta' dottorat.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Professur Assoċjat, Lettur Anzjan jew Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għal ħatra f'dawn il-gradi. Madanakollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta bil-kundizzjoni li l-kandidat iġib id-*degree* fil-Ph.D. jew D.Phil fi żmien stipulat.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:

Professur Assoċjat €29,168
Lettur Anzjan €26,457
Lettur €21,449 b'żidiet ta' €641 fis-sena għal €23,371
Assistent Lettur bil-Masters €20,044 b'żidiet ta' €596 fis-sena għal €21,833

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizzi ta' *referees* lil:

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamru 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, it-8 ta' Ottubru 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

It-30 ta' Settembru, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

**Post in Social Psychology**
**Department of Psychology**
**Faculty of Education**

Applications are invited for a full-time post in Social Psychology. The appointee will be required to contribute to the teaching, research and other activities in the Department of Psychology within the Faculty of Education and as may be required by the University.

2. Candidates should, preferably, be in possession of a doctoral qualification.

3. An appointment may be made at one of the grades of Associate Professor, Senior Lecturer or Lecturer, if there are applicants who satisfy the statutory requirements for appointment at these grades. However an appointment at Assistant Lecturer grade may also be offered on the condition that the appointee completes a Ph.D. or D.Phil degree within a stipulated period.

The salaries attached to the respective grades are:

Associate Professor €29,168
Senior Lecturer €26,457
Lecturer €21,449 rising by annual increments of €641 to €23,371
Assistant Lecturer with Masters €20,044 rising by annual increments of €596 to €21,833

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:

The Director for Human Resources
Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Wedensday, 8th October 2008.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Administration Building, Room 217, or from the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

30th September, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Postijiet Akkademiċi**
**(Junior College)**

L-oqsma ta' l-ispeċjalizzazzjoni huma:

Fiżika, Ġeografija, Bijoloġija

2. Il-kandidati jrid ikollhom kwalifiki ta' livell għoli fis-suġġett. Esperjenza fit-tagħlim u kwalifika fil-livell tal-*post-secondary* fis-suġġett jiġu kkunsidrati. Min jinħatar irid jaqdi dmirijietu fil-Junior College u skond il-ħtiġijiet ta' l-Università.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Lettur jew Assistent Lettur.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:

Lettur €21,449 b'żidiet ta' €641 fis-sena għal €23,371

Assistent Lettur €18,703 b'żidiet ta' €531 fis-sena għal €20,297
Jekk ikollu Master's degree: €20,044 b'żidiet ta' €596 fis-sena għal €21,833

Dawk li jiġu magħżula jista' jkollhom is-salarju tagħhom aktar mill-minimu tal-iskala tas-salarju rispettiv.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tleit ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani
Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, it-8 ta' Ottubru 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

It-30 ta' Settembru, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

**Academic Posts**
**(Junior College)**

The required areas of specialisation are in:

Phsyics, Geography, Biology

2. Candidates must be in possession of high level qualifications in the subject, together with relevant teaching qualifications and experience at post secondary level in the subject. The appointee will be required to perform duties at the Junior College and as may be required by the University.

3. The appointment may be made in the grade of Lecturer or Assistant Lecturer.

The salaries attached to the respective grades are:

Lecturer €21,449 rising by annual increments of €641 to €23,371
Assistant Lecturer €18,703 rising by annual increments of €531 to €20,297
If in possession of a Master's degree: €20,044 rising by annual increments of €596 to €21,833

The appointees may be placed at a point above the minimum in the respective salary scale as appropriate.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:

Director for Human Resources Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Wednesday, 8th October 2008.

Late applications will not be considered

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

30th September, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post tal-*Manager* fil-Laboratorji**
**Fakultà tal-Mediċina u Kirurġija**

Il-maħtur ikun responsabbli għad-Dekan, Fakultà tal-Mediċina u Kirurġija, għall-immaniġġjar tal-apparat awdjo viżiv, organizzazzjoni u preparazzjoni tal-korsijiet fit-taħriġ tal-kirurġija medika, u l-kreazzjoni tal-materjal tas-sapport tat-tagħrif biex jintuża tal-membri tal-fakultà tal-Università.

2. Il-post jeħtieġ esperjenza fl-immaniġġjar tal-l*aboratory type units* u partikularment esperjenza fi produzzjoni ta' grafika tal-arti, fotografija, produzzjoni tal-*video*, u *set-up* jekk ikun hemm il-ħtieġa tal-apparat awdjo viżiv. Il-kandidati jrid ikollhom *degree* jew *diploma* fl-Immaniġġjar tal-Laboratorju u tal-anqas 5 snin esperjenza f'pożizzjoni għolja fl-organizzazzjoni tat-tagħlim.

3. Il-post għandu salarju ta' €20,808 b'żidiet fis-sena ta' €641 sa' massimu ta' €24,652.

4. Il-kandidati għandħom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamru 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, it-8 ta' Ottubru 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

It-30 ta' Settembru, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post ta' *Graduate Trainee***

L-Università tipprovdi l-opportunità lill-numru ta' gradwati tagħha biex isiru familjari max-xogħol amministrattiv tal-Università, u biex jieħdu esperjenza f'pożizzjoni amministrattiva fuq perjodu ta' apprendist ta' tnax-il xahar. Matul dan il-perjodu, jkunu mogħtija xogħol ma' membru ta' esperjenza tal-i*staff* amministrattiv f'xi wieħed jew iżjed mid-diviżjonijiet tal-Amminstrazzjoni Universitarja.

UNIVERSITY OF MALTA

**Post of Laboratories Manager**
**Faculty of Medicine and Surgery**

The appointee will be responsible to the Dean, Faculty of Medicine and Surgery, for the management of the audio visual equipment, organisation and preparation of surgical medical skill courses, and the creation of instructional support materials for use by the faculty members of the University.

2. The post demands experience in the management of laboratory type units and particularly experience in the production of art-graphics, photography, video production, and audio/visual equipment set-up as necessary. The candidates are expected to be in possession of a degree or Diploma Laboratory Management and have a minimum of 5 years experience in a senior position in a teaching organisation.

3. The post carries an annual salary of €20,808 rising by annual increments of €641 up to a maximum of €24,652.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae and one set of copies of their certificates to and three names and adresses of referees:-

Director for Human Resources
Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later noon of Wednesday, 8th October 2008.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

30th September, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

**Post of Graduate Trainee**

The University will provide the opportunity to a number of its graduates to acquaint themselves with the administrative work of the University, and to gain experience in an administrative position over a trainee period of twelve months duration. During this period, the Graduate Trainee will be assigned to work with an experienced member of the administrative staff in one or more of the main divisions of the University Administration.

2. L-applikanti għandu jikollhom fil-pussess tagħhom grad akkademiku Universitarju.

3. *Graduate Trainees* jitħallsu salarju ta' €14,181 fis-sena.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae,* kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux iktar tard sa nofsinhar tal-Erbgħa, it-8 ta' Ottubru 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

It-30 ta' Settembru, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post *Part-Time* ta' Assistent fuq il-Proġetti**
**(Human Language Technology)**
***Clarin Project***

Jinħtieġ *Project Assistant* fuq il-Proġetti *part-time* biex jaħdem fil-qasam tal-Human Language Technology fid-Dipartiment tal-Intelliġenza Artifiċjali fil-Fakultà tal-ICT. Dan il-post huwa temporanju, inizjalment għal sena b'possibbiltà li jiġi mġedded għal tliet snin.

2. L-applikanti jrid ikollhom kwalifiki akkademiċi relevanti u riċerka u/jew esperjenza teknika.

3. Il-post għandu salarju ta' €9.18 fis-siegħa.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati lid-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamru 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, it-8 ta' Ottubru, 2008.

2. Applicants should be in possession of a university degree.

3. Graduate Trainees will receive a salary of €14,181 per annum.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae and one set of copies of their certificates to:-

Director for Human Resources
Management and Development
Room 217, Administration Building,
University of Malta
Msida MSD 2080

Applications should be received by not later noon of Wednesday, 8th October 2008.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

30th September, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

**Part-Time Post of Project Assistant**
**(Human Language Technology)**
**Clarin Project**

A part-time Project Assistant is required to work in the field of Human Language Technology attached to the Department of Artificial Intelligence in the Faculty of ICT. This is a temporary post, initially for one year with the possibility of further annual renewal up to three years.

2. Applicants should have relevant academic qualifications and research and/or technical experience.

3. The part-time post carries an annual salary of €9.18 per hour.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their *curriculum vitae*, one set of copies of their certificates to:

Director for Human ResourcesManagement
and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Wednesday, 8th October, 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

It-30 ta' Settembru, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post Part-Time ta' Uffiċjal tal-Proġetti fl-użu tar-Riżorsi Awdjo-Viżiv u ICT fl-Edukazzjoni Adulta**

*Proġett tal-EU - Promoting Audio Visual Education*

Jinħtieġ Uffiċjal tal-Proġetti biex jaħdem fil-proġett tal-EU li jismu *Promoting Audio Visual Education*, fil-Fakultà tal-Edukazzjoni. Il-kandidat magħżul ikun jinħtieġ li jagħmel xogħol li għandu x'jaqsam mal-użu tar-riżorsi awdjo-viżivi u ICT fl-Edukazzjoni Adulta madwar l-Ewropa. Ix-xogħol irid ikun iffukat wkoll fuq il-ħtiġiet u tendenzi li joħorġu mill-użu tar-riżorsi tal-awdjo-viżiv u ICT fl-Edukazzjoni Adulta madwar l-Ewropa. Dan il-post huwa buq bażi *part-time* (sa' massimu ta' għaxar sigħat fil-ġimgħa) sa l-aħħar ta' Marzu 2009.

2. Il-kandidati għandu jkollhom *first degree* b'esperjenza tat-tagħlim f'edukazzjoni ogħla u fis-settur tal-edukazzjoni adulta. L-applikanti jridu jkunu jafu tajjeb it-teorija u esperjenza fl-użu tar-riżorsi awdjo viżivi mal-adulti li jkunu qegħdin jitgħallmu. Preferenza tingħata lill-applikanti li għandhom esperjenza f'oqsma relevanti fil-kuntest tal-proġetti tal-EU.

3. Is-salarju għal dan il-post huwa ta' €9.86 fis-siegħa.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati lid-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamru 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, it-8 ta' Ottubru, 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

It-30 ta' Settembru, 2008

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

30th September, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

**Part-Time Post of Project Officer in the use of Audio-Visual Resources and ICT in Adult Education**

*EU Project - Promoting Audio Visual Education*

A part-time Project Officer is required to work on the EU project entitled Promoting Audio Visual Education, within the Faculty of Education. The selected candidates will be required to carry out work in relation to the use of audio-visual resources and ICT in Adult Educations across Europe. The work should also focus on needs and emerging trends in the use of audio-visual resources and ICT in Adult Education across Europe. This is post is on a part-time basis (up to a maximum of 10 hours per week) till the end of March 2009.

2. Candidates should be in possession of a first degree with teaching experience in higher education and adult education sector. Applicants must have a good theoretical background and experience in the use of audio-visual resources and ICT with adult learners. They must have a good working experience with adult learners. Preference will be given to applicants with experience in relevant areas in the context of EU projects.

3. The post carries a salary of €9.86 per hour.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae and one set of copies of their certificates to:

Director for Human Resources Management
and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Wednesday, 8th October, 2008.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or from the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

30th September, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post ta' Skrivan**

Jintlaqgħu applikazzjonijiet għall-post *full-time* temporanju ta' skrivan fl-Università ta' Malta. L-appuntamenti jsiru fuq kuntratt definit ta' sena li jiġi mġedded sena b'sena għall-massimu ta' tliet snin biex jissostitwixxu membri li jkunu qegħdin bil-*maternity* jew *parental leave*.

2. L-applikanti għandu jkollhom tal-anqas żewg (2) *passes* fil-livell Avvanzat jew *pass* (1) wieħed fil-livell Avvanzat u tliet (3) *passes* fl-*intermediate* u erba' (4) *passes* fi grad 5 jew aktar fis-Secondary Education Certificate. Il-*passes* iridu jinkludu l-Malti, il-lingwa Ingliża u l-Matematika fil-livell Avvanzat jew fil-livell ta' Secondary Education Certificate.

L-applikanti li għandhom kwalifika ta' diploma post sekondarja jew tal-anqas ħames snin esperjenza f'post segretarjali jew klerikali u li jkollhom *passes* f'mhux anqas minn ħames suġġetti fil-livell tas-Secondary Education Certificate li jinkludu l-Malti, il-lingwa Ingliża u l-Matematika jkunu kkunsidrati.

Il-kandidati maħtura mistennija li jkunu jafu tajjeb il-*computer*, tingħata preferenza lil dawk li jkollhom ċertifikat fl-ECDL.

3. Is-salarju marbut ma' dan il-grad huwa ta' €10,515.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tlett ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, it-8 ta' Ottubru 2008.

Applikazzjonijiet li tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

It-30 ta' Settembru, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

**Post of Clerk**

Applications are invited for the post of full-time temporary Clerk at the University of Malta. Appointments will be for a fixed period of one year renewable on a yearly basis up to a maximum of three years to replace members of staff who are availing themselves of maternity and parental leave.

2. Applicants should be in possession of at least two (2) passes at Advanced Level or one (1) Advanced Level and three (3) internediate and four (4) passes at Grade 5 or better in the Secondary Education Certificate. Passes should include Maltese, English Language and Mathematics at either Advanced or SEC level.

Applicants who have a post secondary diploma qualification or at least five years experience in a secretarial or other clerical post and hold passes at SEC level in at least five subjects, including Maltese, English Language and Mathematics will be considered.

Selected candidates are expected to be computer literate, preference will be given to those holding the ECDL certificate.

3. The salary attached to the post is €10,515.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae and one set of copies of their certificates to:-

Director for Human Resources
Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later noon Wednesday, 8th October 2008.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

30th September, 2008

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

**Vakanza**

Il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għal *lecturing staff* li għandhom kwalifiki u/jew esperjenza biex jgħallmu fl-oqsma li ġejjin:

*Physics (P/T) (Permess tal-ETC Nru. 189/2008)*
Kandidati prospettivi għandu jkollhom B.Ed (Hons.) bi speċjalizzazzjoni fil-Fiżika jew B. Sc. fil-Fiżika.

*Applied Science (Permess tal-ETC Nru. 190/2008)*
Kandidati prospettivi għandu jkollhom l-ewwel *degree* fil-Fiżika u Kimika jew Kimika u Bijoloġija flimkien ma' tliet snin esperjenza fit-tagħlim jew fl-industrija. Li wieħed jkollu l-PGCE jitqies bħala vantaġġ.

*Pharmacy Technician Course (Permess tal-ETC Nru. 184/2008)*
Kandidati prospettivi għandu jkollhom *degree* B. Pharm (Hons) u preferibbilment PGCE flimkien ma' tliet snin esperjenza fit-tagħlim u/jew fl-industrija.

Kandidati prospettivi huma mistiedna biex jimlew u jibagħtu l-formola tal-applikazzjoni, flimkien mal-*employment history sheet* li tinkiseb mill-ETC, sa nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Ottubru, 2008, f'nofsinhar.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mir-*Reception* fil-Kampus Prinċipali tal-MCAST, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Prinċipali Amministrattiv, Bini tal-Amministrazzjoni, il-Kampus Prinċipali tal-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid, PLA 9032.

Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard u li ma jkunux mimlija kif suppost.

It-30 ta' Settembru, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

**Vacancy**

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications for lecturing staff who are suitably qualified and/or experienced to teach in the following areas:

*Physics (P/T) (ETC Permit No. 189/2008)*
Prospective candidates should have a B.Ed (Hons.) with a specialization in Physics or B. Sc. in Physics.

*Applied Science (ETC Permit No. 190/2008)*
Prospective candidates should have a first degree in Physics and Chemistry or Chemistry and Biology together with 3 years teaching or industrial experience. Possession of the PGCE will be considered an asset.

*Pharmacy Technician Course (ETC Permit No. 184/2008)*
Prospective candidates should have a B. Pharm (Hons) degree and preferably a PGCE with 3 years teaching and/or industrial experience.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Wednesday, 8th October, 2008, at noon.

Applications, which are available online and from the Reception at MCAST Main Campus, are to be addressed to the Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032.

Late and incomplete applications will not be considered.

30th September, 2008

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

**Vakanza**

Il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jeħtieġ li jimla l-post ta':

*Child Care Centre Officer (Permess tal-ETC Nru. 188/2008)*

*Ħtiġiet:*
Applikanti għandu jkollhom *degree* mill-Università jew *degree* relatata mal-kura, it-tagħlim u żvilupp tat-tfal jew Diploma relatata mal-kura, it-tagħlim u żvilupp tat-

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

**Vacancy**

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to fill the position of:

*Child Care Centre Officer (ETC Permit No. 188/2008)*

*Requirements:*
Applicants should be in a possession of a University degree related to children's care, learning and development or a Diploma related to children's care, learning and development

tfal u esperjenza minima ta' ħames (5) snin f'ambjent tal-kindergarten jew ta' qabel l-iskola.

Il-kandidat magħżul ikun mistenni li:

(a) Imexxi l-operat ta' kuljum taċ-*Child Care Centre*.

(b) Josserva/jipprovdi gwida lit-tim tal-Assistenti għall-Kura tat-Tfal biex jiżgura li l-ambjent huwa adatt, jilqgħek, bla periklu u nadif għat-tfal.

(ċ) Jippjana u jimplimenta programmi ta' żvilupp li jistimulaw l-iżvilupp soċjali fiżiku, emozzjonali u intellettwali tat-tfal permezz tal-logħob u attivitajiet oħra.

(d) Jintegra tfal bi bżonnijiet speċjali billi jimmodifika il-programm u l-ambjent tal-post kif meħtieġ.

Applikazzjonijiet jistgħu jinkisbu mir-*Reception* Prinċipali tal-MCAST u għandhom ikunu indirizzati lill-*Human Resources Manager*, Bini tal-Amministrazzjoni, il-Kampus Prinċipali tal-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid, PLA 9032 mhux aktar tard mill-Erbgħa, il-15 ta' Ottubru, 2008.

Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard u li ma jkunux mimlija kif suppost.

It-30 ta' Settembru, 2008

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jeħtieġ li jimla l-post ta':

*Co-ordinator of the Vocational Teacher Training Unit (Permess tal-ETC 151/2008)*

Taħt id-direzzjoni tad-Deputat Prinċipal (Servizzi Akkademiċi u Għajnuna għall-Istudenti), il-kandidat magħżul imexxi u jikkordina grupp ta' impjegati fi ħdan l-*MCAST Vocational Teacher Training Unit* u jiżgura li jitwassal il-programm VTT b'mod effiċjenti u effettiv. Huwa wkoll mistenni jidentifika l-ħtiġiet ta' taħriġ ta' min ikun qed jieħu sehem fil-Kors VTT u jaġixxi bħala punt ta' kuntatt għall-*external awarding body* (Edexcel).

Ħtiġiet:
Applikanti għandu jkollhom:
Jew M.Ed. *degree* jew MA (Education) *degree*.

Jew

*degree* B.Ed. jew l-ewwel *degree* u PGCE jew kwalifika tal-*MCAST Vocational Teacher Training* u Diploma fl-Amministrazzjoni u Tmexxija tal-Edukazzjoni

and a minimum of 5 (five) years experience in a kindergarten or pre-school environment.

The selected candidate will be expected to:

(a) Manage the day-to-day operations of the Child Care Centre.

(b) Monitor/provide guidance to the team of Child Care Assistants ensuring that the environment is appropriate, appealing, safe and clean for the children.

(c) Design and implement developmental programmes which stimulate the children's physical, emotional, intellectual and social growth through play and other activities.

(d) Integrate children with special needs by modifying the programme and the physical environment if necessary.

Applications are available from the MCAST Main Reception and are to be addressed to the Human Resources Manager, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 by not later than Wednesday, 15th October, 2008.

Late and incomplete applications will not be considered.

30th September, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to fill the position of:

*Co-ordinator of the Vocational Teacher Training Unit (ETC Permit No. 151/2008)*

Under the direction of the Deputy Principal (Academic and Student Support Services), the selected candidate will lead and co-ordinate a team of staff within the MCAST Vocational Teacher Training Unit and ensure the efficient and effective delivery of the VTT programme. He will also be expected to identify the training needs of the individuals undertaking the VTT course and act as the point of contact for the external awarding body (Edexcel).

Requirements:
Applicants should be in possession of:
Either an M.Ed. degree or an MA (Education) degree

Or

a B.Ed. degree or a first degree and PGCE or MCAST Vocational Teacher Training qualification and a Diploma in Education Administration and Management

u

Ikollhom esperjenza minima ta' ħames (5) snin fit-tagħlim/*lecturing* f'livell post-sekondarju.

Kandidati prospettivi huma mistiedna biex jimlew u jibagħtu l-formola tal-applikazzjoni, flimkien mal-*employment history sheet* li tinkiseb mill-ETC, sa nhar it-Tnejn, is-6 ta' Ottubru, 2008, f'nofsinhar.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mir-*Reception* fil-Kampus Prinċipali tal-MCAST, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Prinċipali Amministrattiv, Bini tal-Amministrazzjoni, il-Kampus Prinċipali tal-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid, PLA 9032.

Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard u li ma jkunux mimlija kif suppost.

It-30 ta' Settembru, 2008

and

A minimum of five (5) years teaching/lecturing experience at post-secondary level.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday, 6th October, 2008, at noon.

Applications, which are available online and from the Reception at MCAST Main Campus, are to be addressed to the Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032.

Late and incomplete applications will not be considered.

30th September, 2008

## MINISTERU TAL-FINANZI, L-EKONOMIJA U INVESTIMENT

Il-Gvern għandu l-ħsieb li jqabbad avukati fil-prattika privata sabiex jipproċessaw xogħol ta' aċċertament ta' titolu u xogħol ieħor relatat ma' artijiet li se jiġu akkwistati taħt l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet (Kapitolu 88).

Avukati li għandhom il-*warrant* u li huma interessati li jagħmlu dan ix-xogħol jistgħu japplikaw lid-Direttur tal-Artijiet fejn jgħidu ukoll x'esperjenza għandhom mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, l-14 ta' Novembru, 2008.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mingħand it-Taqsima tal-Kuntratti, Taqsima Proprjetà tal-Gvern, Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta.

It-30 ta' Settembru, 2008

## MINISTRY OF FINANCE, THE ECONOMY AND INVESTMENT

It is the intention of the Government to engage lawyers in private practice to process work relating to the establishment of ownership and other relative work in respect of land to be acquired under the Land Acquisition Ordinance (Chapter 88).

Lawyers in possession of a warrant and interested in performing this work may apply in writing stating experience to the Director Land by not later than noon of Friday, 14th November, 2008.

Further details may be obtained from the Contracts Section, Government Property Division, Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

30th September, 2008

## MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI

### Riżultati tal-Intervista għall-Pożizzjoni fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru għall-Politika Soċjali

Id-Direttur Ġenerali *(Resources* u *Support)* jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat għall-intervista għall-pożizzjoni msemmija hawn taħt fin-*notice-board* prinċipali fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-pożizzjoni hija din li ġejja:
*Registrar, Specialist Accreditation Committee*

It-30 ta' Settembru, 2008

## MINISTRY FOR SOCIAL POLICY

### Results of Interview for Position in the Health Division in the Ministry for Social Policy

The Director General (Resources and Support) notifies that the results of the interview for the undermentioned position may be viewed on the main notice-board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The position is the following:
Registrar, Specialist Accreditation Committee

30th September, 2008

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

**Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-2 ta' Ottubru, 2008, għal:**

CT 182/2008. Provvista u stallazzjoni ta' servizzi mekkaniċi u tal-elettriku fis-sala l-ġdida fil-Kulleġġ San Benedittu, Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 183/2008. Xogħlijiet ta' madum, irħam granit (Fażi 1) fl-iskola sekondarja l-ġdida, ir-Rabat, Għawdex - Fondazzjonis għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 184/2008. Xogħlijiet ta' tikħil u żebgħa ta' ġewwa u barra (Fażi 1) fl-iskola sekondarja l-ġdida, ir-Rabat, Għawdex - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

**Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Ottubru, 2008, għal:**

CT 177/2008. Sistema ta' moniteraġġ u investigazzjoni tal-art għas-Swar tal-Imdina - Taqsima tar-Restawr. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta sejra tkun parzjalment imħallsa mill-Unjoni Ewropea, Operational Programme I - *Cohesion Policy* 2007 - 2013, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* stmat: €395,000.00 mingħajr V.A.T.).

**Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-14 ta' Ottubru, 2008, għal:**

CT 185/2008. Provvista ta' qliezet u dbielet tas-sajf - Dipartiment tal-Pulizija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT/A/8/2008. *Capacity Building* fl-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika, Malta - Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.nso.gov.mt/site/page.aspx?pageid=403

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta se tkun imħallsa mill-Unjoni Ewropea, *Transition Facility 2006* - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

*(Budget* Stmat: €176,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-Contract Notice tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Settembru 2008.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 2nd October, 2008, for:**

CT 182/2008. Supply and installation of mechanical and electrical services at the new hall at St Benedict College, Kirkop - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 183/2008. Tiling, marble and granite works (Phase 1) at the new secondary school, Victoria, Gozo - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 184/2008. Internal and external plastering and painting works (Phase 1) at the new secondary school, Victoria, Gozo - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th October, 2008, for:**

CT 177/2008. Mdina bastions ground investigation work and monitoring system - Restoration Unit. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender will be part-financed by the European Union, Operational Programme I - Cohesion Policy 2007 - 2013, European Regional Development Fund - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €395,000.00 excluding V.A.T.).

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 14th October, 2008, for:**

CT 185/2008. Supply of summer trousers and skirts - Malta Police Department. A fee of €10.00 will be charged for each copy of tender document.

CT/A/8/2008. Capacity Building at National Statistics Office, Malta - National Statistics Office. Copy of tender document can be downloaded from the website http://www.nso.gov.mt/site/page.aspx?pageid=403

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender will be financed by the European Union, Transition Facility 2006 - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €176,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 4th September 2008.

**Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Ottubru, 2008, għal:**

CT 186/2008. Provvista ta' *toilet ware hampers* – Kumitat tal-*Welfare*. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 187/2008. Xogħlijiet ta' tkomplija fil-*backstage facilities* tat-Teatru Manoel f'81, Triq Zekka, Valletta – Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' €230.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 188/2008. Xogħlijiet ta' tlestija fil-Kumpless Reġjonali tal-Isports limiti ta' Kirkop – Kunsill Malti għall-Isport. Irid jitħallas dritt ta' €235.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

**Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-21 ta' Ottubru, 2008, għal:**

CT 190/2008. Bini ta' faċilità għall-ħasil ta' *crates* bħala estensjoni tal-*Grading Station* fil-Pitkali, Ta' Qali - Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

**Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Ottubru, 2008, għal:**

CT 191/2008. Provvista ta' *powdered sterile gloves* għal użu kirurġiku, Qies: 6, 6.5, 7, 7.5 u 8 – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 192/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *fluphenazine* 25mg – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 193/2008. Provvista ta' *omeprazole 40mg powder* għall-injezzjonijiet – Dipartiment tas-Saħħa.

**Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Novembru, 2008, għal:**

CT 189/2008. Provvista u tqegħid ta' *flooring systems* fil-Kumpless Reġjonali tal-Isports limiti ta' Ħal Kirkop - Kunsill Malti għall-Isport. Irid jitħallas dritt ta' €235.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Settembru 2008.

CT/A/9/2008. Xogħlijiet ta' toroq f'Tal-Kus, limiti tax-Xewkija, Għawdex - WasteServ (Malta) Ltd. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.wasteservmalta.com

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta sejra tkun imħallsa mill-Unjoni Ewropea, *Cohesion Policy 2007-2013* - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th October, 2008, for:**

CT 186/2008. Supply of toilet ware hampers – Welfare Committee. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 187/2008. Finishing works at Manoel Theatre backstage facilities at 81, Triq Zekka, Valletta – Manoel Theatre. A fee of €230.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 188/2008. Finishing works at Regional Sports Complex limits of Kirkop – Malta Sports Council. A fee of €235.00 will be charged for each copy of tender document.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 21st October, 2008, for:**

CT 190/2008. Construction of crate washing facility as an extension to the Grading Station at Pitkali, Ta' Qali - Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 30th October, 2008, for:**

CT 191/2008. Supply of powdered sterile gloves for surgical use, Size: 6, 6.5, 7, 7.5 and 8 – Department of Health.

CT 192/2008. Supply of fluphenazine 25mg injections – Department of Health.

CT 193/2008. Supply of omeprazole 40mg powder for injections – Department of Health.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 4th November, 2008, for:**

CT 189/2008. Supply and laying of flooring systems at Regional Sports Complex limits of Kirkop - Malta Sports Council. A fee of €235.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 4th September 2008.

CT/A/9/2008. Road works at Tal-Kus, limits of Xewkija, Gozo - WasteServ (Malta) Ltd. A copy of the tender document may be downloaded from the website: http://www.wasteservmalta.com

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender will be financed by the European Union, Cohesion Policy 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

*(Budget* Stmat: €550,000.00 mingħajr V.A.T.).

**Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Novembru, 2008, għal:**

CT 198/2008. Xogħlijiet ta' restawr f'Palazzo La Salle, Valletta - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €75.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

CT 199/2008. Provvista ta' *internal security* fid-Dipartiment tal-Kuntratti.

**Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Novembru, 2008, għal:**

*CT 200/2008. Xogħlijiet ta' rmedju u kostruzzjoni fi blokk mibni parzjalment li jinkludi *penthouse floor* fi Triq l-Iljun kantuniera ma' Triq l-Argotti, il-Furjana – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' €140.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 201/2008. Provvista ta' *immunoperoxidase antibodies* ġodda – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 194/2008. Provvista ta' *automated system for the identification and antibiotic susceptibility of bacteria* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-18 ta' Settembru 2008.

CT 195/2008. Provvista ta' pilloli *imatinib 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-18 ta' Settembru 2008.

CT 196/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *fluphenazine 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-19 ta' Settembru 2008.

CT 197/2008. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% solution X 2 litres* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-19 ta' Settembru 2008.

**Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Novembru, 2008, għal:**

*CT 202/2008. Provvista ta' *kits* għall-*immunology* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-26 ta' Settembru 2008.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

(Estimated Budget: €550,000.00 excluding V.A.T.).

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th November, 2008, for:**

CT 198/2008. Restoration works on Palazzo La Salle, Valletta - Works Division. A fee of €75.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 199/2008. Provision of internal security at the Department of Contracts.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 18th November, 2008, for:**

*CT 200/2008. Remedial and construction works of a partly constructed block including construction of a penthouse floor at Lion Street corner with Argotti Street, Floriana – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 22, Pietro Floriani, Floriana between 8.30 a.m. and noon against a fee of €140.00 for each copy of tender document.

*CT 201/2008. Supply of new immunoperoxidase antibodies – Department of Health.

CT 194/2008. Supply of an automated system for the identification and antibiotic susceptibility of bacteria - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 18th September 2008.

CT 195/2008. Supply of imatinib 100mg tablets - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 18th September 2008.

CT 196/2008. Supply of fluphenazine 25mg injections - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 19th September 2008.

CT 197/2008. Supply of sodium chloride 0.9% solution X 2 litres - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 19th September 2008.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th November, 2008, for:**

*CT 202/2008. Supply of kits for immunology with equipment on loan – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 26th September 2008.

*Advertisements appearing for the first time

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

*Tenderers* huma avżati li jżuru il-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-30 ta' Settembru, 2008

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-30 ta' Settembru, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS *PRIOR INFORMATION NOTICE* għall-KUNTRATT TA' PROVVISTA

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata offerta madwar Novembru 2008 għall-provvista ta' *fixed wing maritime patrol aircraft* (MPA) – Forzi Armati ta' Malta.

It-30 ta' Settembru, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 177/2008. Sistema ta' moniteraġġ u investigazzjoni tal-art għas-Swar tal-Imdina - Taqsima tar-Restawr. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta sejra tkun parzjalment imħallsa mill-Unjoni Ewropea, Operational Programme I - *Cohesion Policy* 2007 - 2013, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

30th September, 2008

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

30th September, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INFORMATION NOTICE for a SUPPLY CONTRACT

A tender is scheduled to be published around November 2008 for the Procurement of a fixed wing maritime patrol aircraft (MPA) – Armed Forces of Malta.

30th September, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 177/2008. Mdina bastions ground investigation work and monitoring system - Restoration Unit. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender will be part-financed by the European Union, Operational Programme I - Cohesion Policy 2007 - 2013, European Regional Development Fund - Investing in Your Future.

(*Budget* stmat: €395,000.00 mingħajr V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġi mtawwal sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Ottubru, 2008.

It-30 ta' Settembru, 2008

(Estimated Budget: €395,000.00 excluding V.A.T.).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th October, 2008.

30th September, 2008

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf illi:-

**Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 9 ta' Ottubru, 2008.**

Avviż Nru. 148. Bejgħ ta' sit ħdejn il-Fond 'Wind Chimes' Nru. 52 fi Triq il-Għenba, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D. 2008_93. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €400 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Avviż Nru. 149. Bejgħ ta' sit fuq wara tal-Fond Nri. 20/22, Triq Mario Cortis, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 9 fuq pjanta P.D.2008_93. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €400 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Avviż Nru. 150. Bejgħ ta' sit fi Triq l-Ilġiem kantuniera ma' Triq il-Mitħna, in-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_134. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €11,650 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Avviż Nru. 151. Kiri tal-Garaxx Nru. 2 viċin Triq in-Naxxar, Qasam tad-Djar, Ħal Lija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2008_104.

Avviż Nru. 152. Kiri, għal mhux anqas minn tnax-il sena, tal-Ħanut vojt Nru. 147 Triq l-Ifran, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_22. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' €11.65 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-30 ta' Settembru, 2008

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:-

**Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 9th October, 2008.**

Advt. No. 148. Sale of a site adjacent to Premises 'Wind Chimes' No. 52 in Triq il-Għenba, Attard, shown edged in red and marked No. 1 on plan P.D. 2008_93. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €400 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 149. Sale of a site at the back of Premises Nos. 20/22, Triq Mario Cortis, Attard, shown edged in red and marked No. 9 on plan P.D. 2008_93. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €400 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 150. Sale of a site at Triq l-Ilgiem corner with Triq il-Mitħna, Naxxar, shown edged in red on plan P.D. 2007_134. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €11,650 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 151. Lease of Garage No. 2 off Naxxar Road, Housing Estate, Lija, shown edged in red on plan P.D.2008_104.

Advt. No. 152. Lease, for not less than twelve (12) years, of the bare Shop No. 147, Old Bakery Street, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2005_22. This tender is subject to a right of first refusal.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of €11.65 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

30th September, 2008

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarraf illi:-

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Ottubru 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 62/08. Xogħlijiet ta' ċangar (ċangaturi tal-konkrit u blokki tal-konkrit) fil-*Promenade* ta' Tas-Sliema, inħawi ta' Qui-Si-Sana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 63/08. Provvista, konsenja u kummissjonar ta' vann *double cab* bil-kaxxa titla' ġdid lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 64/08. Provvista u tqegħid ta' *hot asphalt* kulurit fil-mogħdija pedonali fi Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Kwot. 39/08. Provvista u stallazzjoni ta' *air conditioning unit* fl-Uffiċċju l-ġdid tal-Għassa, l-Ospizju, Floriana.

Għandu jitħallas dritt ta' €15 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-21 ta' Ottubru 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-**

*Avviż. Nru. 66/2008. Restawr tal-erba' faċċati tat-Torri tal-Arloġġ ta' Pinto fil-Palazz Presidenzjali, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €80 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

*Avviż. Nru. 67/2008. Konsultazzjoni u trattament ta' konservazzjoni tal-mekkaniżmu tal-Arloġġ ta' Pinto fil-Palazz Presidenzjali, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division notify that:-

**Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 10th October 2008, for:-**

Advt. No. 62/08. Paving works (concrete flags and concrete blocks) at Sliema Promenade, Qui-Si-Sana Area.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 63/08. Supply, delivery and commissioning of one (1) brand new double cab tipping van to the Manufacturing and Services Department, Services Division.

A fee of €50 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 64/08. Provision and laying of coloured hot asphalt in footpath at Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 39/08. Supply and installation of an air conditioning unit at the new Security Guard's Office, Ospizio, Floriana.

A fee of €15 is to be charged for the procurement of each quotation document.

**Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday 21st October 2008 for:**

*Advt. No. 66/2008. Restoration of the four facades of the Pinto Clock Tower at the Presidential Palace, Valletta.

A fee of €80 is to be charged for the procurement of each quotation document.

*Advt. No. 67/2008. Consultancy and conservation treatment of the Pinto Clock mechanism at the Presidential Palace, Valletta.

A fee of €50 is to be charged for the procurement of each quotation document.

*Avviż. Nru. 68/2008. Konsultazzjoni u trattament ta' konservazzjoni tal-wiċċ, il-qniepen u figuri mekkanizzati tal-Arloġġ ta' Pinto fil-Palazz Presidenzjali, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu mill-Cash Office, Dipartiment tal-Financial Management, Blokk 'A', il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri (Tel. 21221411).

It-30 ta' Settembru, 2008

*Advt. No. 68/2008. Consultancy and conservation treatment of the Pinto Clock face, the bells and jacquemarts at the Presidential Palace, Valletta.

A fee of €50 is to be charged for the procurement of each quotation document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tender may be obtained from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section (Tel. 21221411).

30th September, 2008

## KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

**Kategorija Kwotazzjonijiet - Stmati sa €6,000 - Jagħlqu fil-Marsa**

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ottubru, 2008, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–**

GN/MPS/Q/24/2008. Provvista ta' *cast iron gate valves*.

Għandu jitħallas dritt ta' €7 għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

**Kategorija A - Stmati bejn €6,001 - €12,000 - Jagħlqu fil-Marsa**

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ottubru, 2008, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

GN/MPS/T/54/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *moisture resistant fibre boards*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

GN/MPS/T/63/2008. Provvista ta' *alloy steel check valves*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

## ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

**Category Quotations - Estimated till €6,000 - Closing at Marsa**

**Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 22nd October, 2008, for:–**

GN/MPS/Q/24/2008. Supply of cast iron gate valves.

A fee of €7 should be paid for each copy of this quotation document.

**Category A - Estimated between €6,001 - €12,000 - Closing at Marsa**

**Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 22nd October, 2008, for:–**

GN/MPS/T/54/2008. Period contract for the supply of moisture resistant fibre boards.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

GN/MPS/T/63/2008. Supply of alloy steel check valves.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

**Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €47,000 - Jagħlqu fil-Marsa**

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ottubru, 2008, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| HO/T/43/2008. | Provvista ta' apparat tan-nifs. |

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

| | |
|---|---|
| GN/MPS/T/51/2008. | Provvista ta' *alloy steel gate valves*. |

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

**Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 - €412,000 - Mingħajr VAT**
**Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana**

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Ottubru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| GN/MPS/T/53/2008. | Provvista ta' *sulphuric acid*. |

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Ottubru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| G/T/4/2008. | Provvista ta' *steel pallets* għaċ-ċilindri tal-gass. |

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

**Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €600,000 - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana *- 3 Envelope Procedure***

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Ottubru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| TD/T/12/2008. | Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' 132KV *cable circuits* bejn il-*Power Station* ta' Delimara u ċ-Ċentru ta' Distribuzzjoni tan-Nofsinhar fil-Marsa. |

**Category B - Estimated between €12,001 - €47,000 - Closing at Marsa**

**Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 22nd October, 2008, for:–**

| | |
|---|---|
| HO/T/43/2008. | Supply of breathing apparatus sets. |

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

| | |
|---|---|
| GN/MPS/T/51/2008. | Supply of alloy steel gate valves. |

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

**Category C - Estimated between €47,001 - €412,000 VAT Exclusive - Closing at Contracts Department, Floriana**

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 7th October, 2008, for:–**

| | |
|---|---|
| GN/MPS/T/53/2008. | Supply of sulphuric acid. |

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 14th October, 2008, for:–**

| | |
|---|---|
| G/T/4/2008. | Supply of steel pallets for gas cylinders. |

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

**Category E - Estimated above €600,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure**

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 28th October, 2008, for:–**

| | |
|---|---|
| TD/T/12/2008. | Supply, installation and commissioning of 132KV cable circuits between Delimara Power Station and Marsa South Distribution Centre. |

Għandu jitħallas dritt ta' €300 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €60,000 mal-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, it-30 ta' Settembru 2008.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* tal-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni, il-Marsa.

It-30 ta' Settembru, 2008

A fee of €300 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €60,000 is to be submitted with offers for the above tender.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 30th September 2008.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

30th September, 2008

## KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Ottubru, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. WSC/T/43/2008. Provvista u konsenja ta' *fuel operated power saws.*

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/45/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *anti-scalant* għall-Polishing Plant ta' Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

## WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

**Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 1st October, 2008 for:-**

Advt. No. WSC/T/43/2008. Supply and delivery of fuel-operated power saws.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/45/2008. Period contract for the supply and delivery of anti-scalant for Gozo Polishing Plant.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-2 ta' Ottubru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. CT/WSC/T/41/2008. Provvista ta' pompi għal taħt l-ilma tad-drenaġġ għall-*pumping stations* tad-drenaġġ f'Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Ottubru, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. WSC/T/47/2008. Provvista u konsenja ta' żewġ *server computers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €11.65 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/48/2008. Provvista u konsenja ta' *flexible rising main*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Ottubru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. CT/WSC/T/36/2008. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ċivili ta' *pumping station* tad-drenaġġ fl-Imġarr, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, it-30 ta' Settembru 2008.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Ottubru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. CT/WSC/T/44/2008. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *fibre glass reinforced plastic cartridge filter bank* fil-*Lapsi Reverse Osmosis Plant*.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Novembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. CT/WSC/T/49/2008. Kuntratt perjodiku

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 2nd October, 2008 for:-**

Advt. No. CT/WSC/T/41/2008. Supply of submersible waste water pumps for sewerage pumping stations in Gozo.

A fee of €34.94 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 3rd October, 2008 for:-**

Advt. No. WSC/T/47/2008. Supply and delivery of a two server computers.

A fee of €11.65 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/48/2008. Supply and delivery of a flexible rising main.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 14th October, 2008 for:-**

Advt. No. CT/WSC/T/36/2008. Civil construction works of a sewage pumping station at Mġarr, Gozo.

A fee of €58.23 will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 30th September 2008.

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 21st October, 2008 for:-**

Advt. No. CT/WSC/T/44/2008. Supply, delivery and installation of a fibre glass reinforced plastic cartridge filter bank at Lapsi Reverse Osmosis Plant.

A fee of €46.59 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 18th November, 2008 for:-**

Advt. No. CT/WSC/T/49/2008. Period contract for the

għall-provvista u konsenja ta' *sweatshirts* u *polo-shirts* lill-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-31 ta' Ottubru, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

*Avviż Nru. WSC/T/51/2008. Provvista u konsenja ta' *hot wash-down hosepipe*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-30 ta' Settembru, 2008

supply and delivery of sweatshirts and polo-shirts to the Water Services Corporation, Malta.

A fee of €46.59 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 31st October, 2008 for:-**

*Advt. No. WSC/T/51/2008. Supply and delivery of hot wash-down hosepipe.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

30th September, 2008

## FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-16 ta' Ottubru 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

*AFM Avviż Nru. 30/08. Provvista ta' kutri u investi – Forzi Armati ta' Malta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-30 ta' Settembru, 2008

## ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

**Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 16th October 2008, for:–**

*AFM Advt. No. 30/08. Supply of blankets and pillow slips – Armed Forces of Malta.

*Advertisement appearing for the first time

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

30th September, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

**Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Ottubru 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–**

Avviż Nru. WSM 056/2008. Provvista ta' servizzi ta' konsulenza u professjonali fil-qasam tal-*Landscaping Architecture* għall-*Family Park* f'Marsaskala.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

**Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Ottubru 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–**

Avviż Nru. WSM 058/2008. Fertilizzar ta' ħamrija, provvista, tħawwil ta' siġar u arbuxelli u kultivazzjoni ta' wara u disinn u stallazzjoni ta' sistema ta' tisqija fis-*Civic Amenity Site* ta' Ħal-Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Din l-offerta hija kofinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew (2004 - 2006).

**Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Ottubru 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–**

Avviż Nru. WSM 059/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' gaffa fuq ir-roti fil-Faċilità Temporary Waste Transfer tal-Qortin.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 060/2008. Provvediment ta' servizzi ta' xogħol rigward servizzi ta' skrivani fl-uffiċċji proprjetà tal-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 061/2008. Kuntratt perjodiku għat-tbattil ta' reċipjenti għal skart riċiklat f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

**Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 3rd October 2008, for:–**

Advt. No. WSM 056/2008. Provision of consultancy and prodfessional services in the field of Landscaping Architecture for the Family Park in Marsaskala.

A fee of €50 is to be paid for each copy of tender document.

**Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 7th October 2008, for:–**

Advt. No. WSM 058/2008. Fertilization of soil, supply, plantation of trees and shrubs and after care maintenance and design and installation of an irrigation system at the Luqa Civic Amenity Site.

A fee of €50 is to be paid for each copy of tender document.

This tender is co-financed by the European Union under the European Social Fund (2004 - 2006).

**Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 10th October 2008, for:–**

Advt. No. WSM 059/2008. Period contract for the hire of a wheel shovel at the Qortin Temporary Waste Transfer Facility.

A fee of €25 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. WSM 060/2008. Provision of labour hire services in respect of services of clerks at offices owned by WasteServ Malta Ltd.

A fee of €50 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. WSM 061/2008. Period contract for the emptying of waste recycling bins in Malta.

A fee of €50 is to be paid for each copy of tender document.

Avviż Nru. WSM 062/2008. Provvista u konsenja ta' *bottle crushers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 063/2008. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' sigurtà/impjegati għal diversi dmirijiet fil-Faċilità tat-*Thermal Treatment* fil-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 064/2008. Provvediment ta' servizzi ta' xogħol rigward servizzi ta' xufiera biex iħaddmu vetturi u tagħmir ta' makkinarju goff proprjetà tal-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

**Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Ottubru 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–**

*Avviż Nru. WSM 066/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' ilma tat-tieni klassi għall-Impjant tat-Trattament tal-Iskart Sant'Antnin, Marsaskala.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. WSM 067/2008. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' sigurtà għall-Impjant tat-Trattament tal-Iskart Sant'Antnin f'Marsaskala.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-30 ta' Settembru, 2008

Advt. No. WSM 062/2008. Supply and delivery of bottle crushers.

A fee of €25 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. WSM 063/2008. Period contract for security services/personnel for various duties at the Thermal Treatment Facility in Marsa.

A fee of €25 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. WSM 064/2008. Provision of labour hire services in respect of services of drivers for the operation of vehicles and heavy plant equipment owned by WasteServ Malta Ltd.

A fee of €50 is to be paid for each copy of tender document.

**Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 21st October 2008, for:–**

*Advt. No. WSM 066/2008. Period contract for the supply and delivery of 2nd class water for the Sant'Antnin Waste Treatment Plant, Marsaskala.

A fee of €25 is to be paid for each copy of tender document.

*Advt. No. WSM 067/2008. Period contract for security services at the Sant'Antnin Waste Treatment Plant in Marsaskala.

A fee of €25 is to be paid for each copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

30th September, 2008

## STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:-

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Ottubru, 2008, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-**

Kwot. Nru. 3/2008. Provvista u konsenja ta' *energy saving T8 to T5 fluorescent tube adapters*.

## GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:-

**Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 7th October, 2008, for:-**

Quot. No. 3/2008. Supply and delivery of energy saving T8 to T5 fluorescent tube adapters.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Ottubru, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 5/2008. Provvista ta' *offset cartridge paper* lill-Istamperija tal-Gvern.

Avviż Nru. 6/2008. Provvista ta' karta riċiklata lill-Istamperija tal-Gvern.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mill-I*store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-30 ta' Settembru, 2008

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi jilqa' offerti sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Ottubru, 2008, għal:-

Proposti għall-provvediment ta' servizzi fil-konsultazzjoni tal-inġinerija elettrika.

Id-dokumenti tal-offerta u kundizzjonijiet jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Finanzi tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, Vjal Kottoner, Bormla BML 9020, bejn it-8.00 a.m. u s-1.30 p.m. u s-2.00 p.m. and 4.30 p.m.

Għandu jsir ħlas ta' €50.00 meta jinġabru d-dokumenti.

It-30 ta' Settembru, 2008

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi jilqa' offerti sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Ottubru, 2008, għal:-

Proposti għall-provvediment ta' servizzi tal-inġinerija mekkanika.

Id-dokumenti tal-offerta u kundizzjonijiet jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Finanzi tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, Vjal Kottoner, Bormla BML 9020, bejn it-8.00 a.m. u s-1.30 p.m. u s-2.00 p.m. and 4.30 p.m.

Għandu jsir ħlas ta' €50.00 meta jinġabru d-dokumenti.

It-30 ta' Settembru, 2008

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 14th October, 2008, for:-**

Advt. No. 5/2008. Provision of offset cartridge paper to the Government Printing Press.

Advt. No. 6/2008. Provision of recycled paper to the Government Printing Press.

Forms of tenders/quotations may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

30th September, 2008

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport receives offers up to noon on Tuesday, 28th October, 2008, for:-

Proposals for the provision of electrical engineering consultancy services.

Tender documents and conditions can be collected from the Finance Office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, Cottoner Avenue, Cospicua BML 9020, between 8.00 a.m. and 12.30 p.m. and 2.00 p.m. and 4.30 p.m.

A fee of €50.00 has to be paid upon collection of documents.

30th September, 2008

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport receives offers up to noon on Tuesday, 28th October, 2008, for:-

Proposals for the provision of mechanical engineering services.

Tender documents and conditions can be collected from the Finance Office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, Cottoner Avenue, Cospicua BML 9020, between 8.00 a.m. and 12.30 p.m. and 2.00 p.m. and 4.30 p.m.

A fee of €50.00 has to be paid upon collection of documents.

30th September, 2008

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Ottubru, 2008, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għal:-

Avviż Nru. MCAST T. 19/08. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' żewġ *post car lifts*.

Avviż Nru. MCAST T. 20/08. Provvista u konsenja ta' *multi-zone building energy management trainer.*

Avviż Nru. MCAST T. 21/08. Provvista u konsenja ta' *tilt back tyre changer* għal roti ta' karozzi u trakkijiet żgħar.

Għandu jitħallas dritt ta' €30.00 għal kull dokument tal-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment tal-*Accounts* fl-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032 Tel: 2398 7100, *Fax:* 2398 7316, www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

It-30 ta' Settembru, 2008

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-13 ta' Ottubru, 2008, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għal:-

Avviż Nru. MCAST T. 22/08. Provvista u konsenja ta' *interactive white boards* u projectors li jitwaħħlu mas-saqaf.

Avviż Nru. MCAST T. 23/08. Provvista u tqegħid ta' *single mode fibre optic cable* mill-Bini tal-Amministrazzjoni tal-MCAST għall-Istitut tal-ICT tal-MCAST.

Għandu jitħallas dritt ta' €30.00 għal kull dokument tal-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment tal-*Accounts* fl-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032 Tel: 2398 7100, *Fax:* 2398 7316, www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

It-30 ta' Settembru, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders placed in the pre-addressed envelope and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Thursday, 9th October, 2008, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 19/08. Supply, delivery, installation and commissioning of two post car lifts.

Advt. No. MCAST T. 20/08. Supply and delivery of a multi-zone building energy management trainer.

Advt. No. MCAST T. 21/08. Supply and delivery of a tilt back tyre changer for car and light truck wheels.

A fee of €30.00 should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316, www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

30th September, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders placed in the pre-addressed envelope and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Monday, 13th October, 2008, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 22/08. Supply and delivery of interactive white boards and ceiling mounted projectors.

Advt. No. MCAST T. 23/08. Supply and laying of single mode fibre optic cable from the MCAST Administration Building to the MCAST ICT Institute.

A fee of €30.00 should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316, www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

30th September, 2008

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

**Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Ottubru, 2008 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-**

Kwot. PFI Nru. 3337. *Rifampicin and Isoniazid tablets (300/150 mg)*.
Kwot. PFI Nru. 3338. *Pyrazinamie 500mg tablets*.
Kwot. PFI Nru. 3339. *Bone regeneration membrane*.
Kwot. PFI Nru. 3340. *Bio-oss bone graft*.
Kwot. PFI Nru. 3341. *Bifurcated knitted bvascular grafts*.
Kwot. PFI Nru. 3342. *Finn Chambers on Scanpor for patch testing*.
Kwot. PFI Nru. 3343. *Trifluoperazine 5mg tablets*.
Kwot. PFI Nru. 3344. *Piracetam 800mg tabs*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-30 ta' Settembru, 2008

GOVERNMENT HEALTH
PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

**Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 7th October, 2008, for:-**

Quot. PFI No. 3337. Rifampicin and Isoniazid tablets (300/150 mg).
Quot. PFI No. 3338. Pyrazinamie 500mg tablets.
Quot. PFI No. 3339. Bone regeneration membrane.
Quot. PFI No. 3340. Bio-oss bone graft.
Quot. PFI No. 3341. Bifurcated knitted bvascular grafts.
Quot. PFI No. 3342. Finn Chambers on Scanpor for patch testing.
Quot. PFI No. 3343. Trifluoperazine 5mg tablets.
Quot. PFI No. 3344. Piracetam 800mg tabs.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

30th September, 2008

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

**Sottomissjonijiet għall-kompetizzjoni magħluqin (inkluż il-kunċett tad-disinn skont il-ħtiġiet tad-Dokument tal-Kompetizzjoni) jintlaqgħu fit-Taqsima tax-Xogħlijiet (Ministeru għal Għawdex), ir-Rabat, Għawdex, sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Novembru, 2008, għal:-**

Avviż Nru. 19/2008. Kompetizzjoni għal skema ta' disinn għall-Marsalforn Waterfront.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull sett tad-dokument tal-kompetizzjoni li jingħabar.

Il-kompetituri għandhom jissottomettu d-dokumenti kollha kif mitlub fl-Istruzzjonijiet Ġenerali tad-dokumenti tal-Kompetizzjoni li flimkien ma' *CD* jistgħu jinkisbu waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju f'kull ġurnata tax-xogħol mit-Taqsima tax-Xogħlijiet (Ministeru għal Għawdex), Triq ta' Wara s-Sur, ir-Rabat, Għawdex.

It-30 ta' Settembru, 2008

MINISTRY FOR GOZO

The Permanent Secretary, Ministry for Gozo, notifies that:-

**Sealed competition submissions (including design concept as per requisites of Competition Document) will be received at the Works Branch (Ministry for Gozo), Victoria, Gozo, up to noon of Friday, 14th November 2008, for:-**

Advt. No. 19/2008. Competition for a design scheme for the Marsalforn Waterfront.

A fee of €50.00 is to be paid on collection of each set of competition documents.

Competitors should submit all documents as requested in the General Instructions of the Competition documents, which, together with a CD, may be obtained from the Works Branch (Ministry for Gozo) Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

30th September, 2008

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf illi:-

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-23 ta' Ottubru 2008, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 01/2008. Servizz professjonali ta' perit u inġinier ċivili

Avviż Nru. 02/2008. Żamma, manutenzjoni, kostruzzjoni u rikostruzzjoni ta' Bankini.

Avviż Nru. 03/2008. Żamma, manutenzjoni, kostruzzjoni u rikostruzzjoni ta' toroq u traqqigħ.

Avviż Nru. 05/2008. Żamma u manutenzjoni ta' sinjali tat-traffiku.

Avviż Nru. 06/2008. Tindif u manutenzjoni ta' *parks* u ġonna.

Għandu jitħallas dritt ta' €60 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 04/2008. Tindif u tisbiħ ta' żoni urbani, żoni mhux urbani u fetħiet fil-periferiji ta' Pembroke, jiġifieri:

a. Tindif, żgumbrar u qtugħ ta' ħaxix ta' *soft areas*.

b. Qtugħ ta' ħaxix, knis u żgumbrar ta' toroq urbani.

ċ. Qtugħ ta' ħaxix, knis u żgumbrar ta' toroq mhux urbani.

Għandu jitħallas dritt ta' €150 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 08/08. Servizz ta' persuna biex tieħu ħieb il-masġar

Kwot. Nru. 09/08. Provvista ta' *litter bins*.

Kwot. Nru. 10/08. Tindif tal-uffiċċju amministrattiv.

Kwot. Nru. 11/08. Servizz ta' avukat.

Kwot. Nru. 12/08. Provvista ta' boroż tal-iskart domestiku għar-riċiklaġġ.

L-offerti/kwotazzjonijiet għandhom jiġu sottomessi f'envelop magħluq. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Pembroke, Triq Alamein, Pembroke, waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.

L-offerti/kwotazzjonijiet jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin stipulat tal-għeluq.

Il-Kunsill Lokali Pembroke jirriżerva d-dritt li jirrifjuta kull offerta/kwotazzjoni jew parti minnha, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-30 ta' Settembru, 2008

PEMBROKE LOCAL COUNCIL

The Pembroke Local Council notifies that:-

**Sealed tenders/quotations will be received at the Council's Administrative Office up to 11.00 a.m. of Thursday, 23rd October 2008, for:-**

Advt. No. 01/2008. Professional services of an achitect and civil engineer

Advt. No. 02/2008. Upkeep, maintenance, construction and resconstruction of pavements.

Advt. No. 03/2008. Upkeep, maintenance, construction and reconstruction of roads and patching.

Advt. No. 05/2008. Upkeep and maintenance of traffic signs.

Advt. No. 06/2008. Cleaning and maintenance of parks and gardens.

A fee of €60 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 04/2008. Cleaning and embellishment of urban, non urban and open areas within Pembroke boundaries, i.e.

a. Cleaning, clearing and grass cutting of soft areas.

b. Weeding, sweeping and clearing of urban roads.

c. Weeding, sweeping and clearing of non-urban roads.

A fee of €150 is to be paid for every copy of tender document.

Quot. No. 08/08. Service of a forester.

Quot. No. 09/08. Supply of litter bins.

Quot. No. 10/08. Cleaning of administrative office.

Quot. No. 11/08. Service of a lawyer.

Quot. No. 12/08. Supply of domestic garbage bags for recycling.

All tenders/quotations are to be submitted in sealed envelopes. Further information may be obtained from the Administrative Office of Pembroke Local Council, Triq Alamein, Pembroke, during office hours.

Tenders/quotations will be opened in public after the closing time stipulated.

The Pembroke Local Council reserves the right to reject any tender/quotation or part there of, even the most advantageous.

30th September, 2008

KUNSILL LOKALI SAN ĠWANN

Il-Kunsill Lokali San Ġwann jgħarraf illi:-

**Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Ottubru 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offert magħluqin immarkati bir-riferenzi relattivi, għal:-**

Avviż Nru. SGNLC/T/006/08. Xogħlijiet ta' kisi mill-ġdid ta' toroq f'San Ġwann.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti relevanti għandhom jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill bil-ħlas kif jidher hawn fuq.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fid-data u l-ħin tal-għeluq.

Il-Kunsill jirriżerva d-dritt li jirrifjuta kwalunkwe offerta, anke l-aktar offerta vantaġġuża.

It-30 ta' Settembru, 2008

SAN ĠWANN LOCAL COUNCIL

The San Ġwann Local Council notifies that:-

**Sealed tenders marked with the relevant references are to be deposited in the tender box at the Council's Administrative Office by not later than noon of Monday, 27th October 2008, for:-**

Advt. No. SGNLC/T/006/08. Road resurfacing works in San Ġwann.

A fee of €60.00 is to be paid for each copy of tender document.

The relevant documents may be obtained from the Council's Administrative Office against the payment shown above.

Tenders submitted will be opened immediately after closing time.

The Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous offer.

30th September, 2008

KUNSILL LOKALI DINGLI

Il-Kunsill Lokali Dingli jgħarraf illi:-

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Ottubru 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. DLC 03/08. Provvediment ta' stallazzjoni ta' dwal tat-toroq u servizzi ta' manutenzjoni.

Id-dokumenti relattivi jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali, Ċentru tal-Komunità, Daħla tas-Sienja, Ħad-Dingli (Numru tat-Telefon: 21456060) bejn it-8.00 a.m. u l-11.00 a.m. fuq ħlas ta' €58.23 għal kull kopja.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kwalunkwe jew kull offerta.

It-30 ta' Settembru, 2008

DINGLI LOCAL COUNCIL

The Dingli Local Council notifies that:-

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 24th October 2008, for:-**

Advt. No. DLC 03/08. Provision of street lighting installation and maintenance services.

Relative documents can be obtained from the Local Council's Office, Ċentru tal-Komunità, Daħla tas-Sienja, Dingli (Telephone Number: 21456060) between 8.00 a.m. and 11.00 a.m. at a fee of €58.23 for each copy.

The Council reserves the right to refuse any or all tenders received.

30th September, 2008

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1420

Billi Karen mart Jason Camenzuli, imwielda l-Pietà u residenti il-Mosta, karta tal-identità numru 83578M, b'rikors ippreżentat fil-Qorti Civili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fit-12 ta' Settembru 2008, (Rikors Numru 587/2008, talbet il-ħatra ta' kuratur għal Joseph Brincat, iben il-mejtin Nazzareno Brincat u Annunziata neè Micallef, imwieled, San Ġiljan fis-sebgħa u għoxrin ta' Ġunju, tas-sena elf disa' mija u ħamsin, li ilu nieqes minn dawn il-Gżejjer, għal madwar erbgħin sena mingħajr ma ttieħdu aħbarijiet dwaru.

Whereas Karen wife of Jason Camenzuli, born in Pietà and residing in Mosta, identity card number 83578(M), by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 12th September 2008, (Application Number 587/2008) asked for the appointment of a curator for Joseph Brincat, son of the deceased Nazzareno Brincat and Annunziata neè Micallef, born in Saint Julian's, on the twenty seventh June of the year one thousand nine hundred and fifty, and who has been away from these Islands without any news being heard about him for these last forty years.

Kull min għandu aħbarijiet li l-imsemmi Joseph Brincat għadu ħaj huwa mitlub li jagħtihom lir-Reġistratur tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) sabiex din il-Qorti tkun taf bihom fi żmien xahar li jibda jgħodd minn dik il-ġurnata li joħroġ l-editt fil-Gazzetta tal-Gvern.

Whosoever has any news of the existence of the said Joseph Brincat is required to communicate it to the Registrar Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) for the information of the said Court, within one month from the day of the publication of the Edict in the Government Gazette.

B'ordni tal-Qorti fuq imsemmija.

By order of the above mentioned Court.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 25 ta' Settembru 2008.

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section ) today 25th September 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1421

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti, fl-24 ta' Settembru 2008, fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni numru 1428/08 AL, fl-ismijiet Joseph Debono et vs Roseann Gafà, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 24th September 2008, in the records of the Warrant of Prohibitory Injunction number 1428/08 AL, in the names Joseph Debono et vs Roseann Gafà, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet (Rikorrent) Joseph Debono (ID 503138(M) u martu Mary Debono (ID 487448(M) kontra (Intimat) Roseann Gafà u żewgha Carmelo Gafà, fis-17 ta' Settembru 2008, ir-rikorrenti Joseph Debono (ID 503138(M) u martu Mary Debono (ID 487448M) esponew bil-qima u kkonfermaw bil-ġurament:

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the names (Applicant) Joseph Debono (ID 503138(M) and his wife Mary Debono (ID 487448(M) against (Respondent) Roseann Gafà and her husband Carmelo Gafà, on the 17th September 2008, the applicant Joseph Debono (ID 503138(M) and his wife Mary Debono (ID 487448(M) pleaded with respect and confirmed under oath:

Illi l-esponenti għandhom interess li jitħarsu l-jeddijiet tagħhom;

That the applicants have an interest to safeguard rights;

Illi l-esponenti sabiex jikkawtelaw d-drittijiet tagħhom, jixtiequ iżommu l-intimati jew min minnhom milli jkomplu jibnu kontra l-permessi tal-bini maħruġa mill-Awtorità tal-Ippjanar u Ambjent, fil-fond ġa magħruf Maria Dolores, Triq il-Wied, l-Iklin u cioè kontra l-permess 5048/97 u PA 4192/02, li huma permessi għal bungalows ta' żewġ sulari biss u li skond ir-regolamenti tal-istess Awtorità jrid ikun hemm bilfors side curtilage ta' sitt metri;

That the applicants in order to safeguard their rights, wish to hold the respondents or either of whom from continuing to build in violation of the building permits of the Planning Authority in the premises previously known as Maria Dolores, Valley Road, Iklin and that is against the permit 5048/97 and PA 4192/02 which are permits for bungalows of two storeys only and which according to the regulations of the same Authority there should be a side curtilage of six metres;

U dan peress li l-intimati jew min minnhom qed jibnu illegalment meta la ħallew is-side curtilage u bnew erba' sulari minflok tnejn kontra l-liġi u regolamenti tal-ippjanar; (Dok A-rapport tal-Perit Martin Debono).

And this because the respondents or either of whom are building illegally when they did not leave a side curtilage and built four storeys instead of two against the law and the planning regulations; (Doc A- report of Architect Martin Debono).

U dan peress li l-intimati jew min minnhom fl-applikazzjoni ġdida tagħhom mal-Awtorità li ġġib numru 2422/08 reġgħu applikaw sabiex ibiddlu l-pjanti ta' villa minnhom meta r-regolamenti tal-Awtorità jgħidu ċar li l-ewwel trid tapplika biex tissanzjona li għandek illegalment u mhux tapplika biex tagħmel pjanti ġodda ….omissis…

And this because the respondent or either of whom in their new application with the Authority which bears the number 2422/08 applied anew to change the plans of one of the villas when the Authority's regulations clearly state that you should first apply to sanction what is illegal and not apply to make fresh plans …omissis…

U dan peress li l-aġir tal-intimati jew min minnhom qed jikkawża danni rreparabli lir-rikorrenti meta rrendew area li hija bungalow irrendewha aera ta' żvilupp normali, meta lill-proprjetà tar-rikorrenti qed jibnu biswit magħha minflok ħallew is-site curtilage u meta dan l-iżvilupp naqqas id-dawl u l-arja fil-proprejtà tar-rikorrenti.

Għaldaqstant l-esponenti umilment jitolbu lil din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tordna l-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni sabiex iżommhom milli jkomplu jagħmlu l-ħwejjeġ hawn fuq imsemmija.

Iffirmat. Avukat Anna Mallia.

Iffirmat. Prokuratur Legali Nadine Farrugia, BA LP

Illum 17 ta' Settembru 2008.

Ikkonfermat quddiemi bil-ġurament wara li qrajtlu l-kontenut u fil-preżenza ta' PL .N. Farrugia. b'dok.

Iffirmat: Saviour Aquilina BA (Hons) MA (Hons)
Deputat Reġistratur.

Mandat ta' Inibizzjoni:

Repubblika ta' Malta

Mandat tal-Qorti
Lil Marixxall tal-Qrati

…omissis…

Mogħti mill-Qorti Ċivili bix-xhieda ta' Onor. Imħallef Abigail Lofaro LLD, Duttur tal-Liġi, tal-Qorti, hawn fuq imsemmija.

Rikorrent: Ariella, Triq il-Wied, Iklin.

Intimat: Villino delle Rose,
Triq is-Sienja,
Ħ'Attard.

Eżekuzzjoni: Maria Dolores,
Triq il-Wied,
Iklin.

Qorti Ċivili Prim'Awla

Imħallef Onor. Abigail Lofaro, LL.D.
Dip. Stud. Rel. Mag Juris (Eur Law)

Mandat ta' Inibizzjoni

1428/08 AL

And this because the action of the respondents or either of whom is causing irreparable damages to the applicants when they rendered an area which is a bungalow into one of normal development, when they are building adjacent to the property of the applicants, instead of leaving a side curtilage and when this development reduced the light and air in the property of the applicants.

Thus the applicants humbly ask this Honourable Court to order the issuing of a Warrant of Prohibitory Injunction, in order to withhold them from continuing to carry out the acts above mentioned.

Signed. Advocate Anna Mallia.

Signed. Legal Procurator Nadine Farrugia BA LP

Today 17th September 2008.

Confirmed before me under oath after I read its contents and in the presence of LP N. Farrugia , with a document.

Sgd: Saviour Aquilina BA (Hons) MA (Hons)
Deputy Registrar.

Warrant of Prohibitory Injunction.

Republic of Malta

Court Warrant
To the Marshall of the Courts

…omissis…

Given by the Civil Court with the witness of the Hon. Madam Justice Abigail Lofaro, LL.D., Doctor of Laws of the Court above mentioned.

Applicant: Ariella, Valley Road, Iklin.

Respondent: Villino delle Rose,
Sienja Street,
Attard

Execution: Maria Dolores
Valley Road,
Iklin.

Civil Court First Hall

Judge Hon. Abigail Lofaro, LLD.
Dip. Stud Rel. Mag. Juris (Eur Law)

Warrant of Prohibitory Injunction

1428/08 AL

Joseph Debono et

versus

Roseann Gafà et

Il-Qorti,

Rat ir-Rikors;

Tilqa' t-talba proviżorjament għall-perjodu ta' tletin ġurnata millum b'dan illi jekk sa dak il-jum it-talba għall-ħruġ ta' dan il-mandat tkun ġiet deċiża definittivament dan id-digriet ma jibqax applikabbili, …omissis…

Il-Qorti tordna n-notifika ta' dan id-digriet lill-kontroparti li għandha tirrispondi fi żmien għaxart ijiem u tappunta dan ir-rikors għas-smigħ ghad-9 ta' Ottubru, 2008, fid-9.00 a.m. prevja notifika lill-partijiet.

Illum 17 ta' Settembru 2008.

Iff. Saviour Aquilina BA MA( HONS)
Deputat Reġistratur

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 26 ta' Settembru 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Joseph Debono et

versus

Roseann Gafà et

The Court,

Saw the Application,

Provisionally upholds the demand for the period of thirty days from today, but if till that day the request for the issue of this warrant shall have been definitely decided this decree shall no longer be applicable ...omissis…

The Court orders that this decree be notified upon the respondents who shall have ten days to file a reply and appoint this application for hearing on the 9th October 2008, at 9.00 a.m., saving that the parties be notified.

Today 17 th September 2008.

Sgd. Saviour Aquilina BA MA (Hons)
Deputy Registrar.

Registry of the Superior Courts, today 26th September 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1422

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' Settembru 2008, in segwitu għar-Rikors ta' Lucia Mizzi, armla minn Jeffrey Mizzi, liema rikors ġie ppreżentat fl-atti tan-Nota ta' Aċċettazzjoni tal-wirt, ippreżentata fit-18 ta' Settembru 2008, fejn din l-Onorabbli Qorti ordnat li jiġi ippubblikat l-inventarju tal-assi ta' Jeffrey Mizzi, iben il-mejtin John Mizzi u Rose neè Farrugia, imwieled San Ġiljan u miet Pietà fis-6 ta' Mejju 2007, u li kellu karta tal-identità numru 636553(M).

Din il-pubblikazzjoni tal-inventarju għandha ssir nhar it-Tnejn, 10 ta' Novembru, 2008 fil-ħamsa ta' fil-għaxija fl-uffiċċju numru 81, Triq Manwel Dimech, Tas-Sliema, b'att tan-Nutar Dott. Stephanie Muscat.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 29 ta' Settembru 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Ghar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 23rd September 2008, following an Application of Lucia Mizzi, widow of Jeffrey Mizzi, which application was filed in the records of the Note of Acceptance of the inheritance, filed on the 18th September 2008, whereby this Honourable Court ordered that there be published the inventory of assets of Jeffrey Mizzi, son of the late John Mizzi and Rose neè Farrugia, born in Saint Julian's and died in Pietà on the 6th May 2007, and who had identity card number 636553(M).

The publication of the inventory shall be held on Monday, 10th November, 2008 at five in the evening at the office number 81, Manwel Dimech Street, Sliema by deed of Notary Dr Stephanie Muscat.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 29th September 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1423

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Awissu 2008, fl-atti tar-Rikors Numru 338/08 RCP, fl-ismijiet Avv. Peter Fenech noe vs Avv. Mark Busuttil et noe, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet Avv. Peter Fenech ID numru 67468(M) bħala mandatarju speċjali tas-soċjetà estera Nokia Corporation vs Dott. Mark Busuttil u l-Prokuratur Legali Veronica Rossignaud li b'digriet tat-28 ta'April 2008, ġew nominati bħala Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw, lill-assenti soċjetà esportatriċi Yiwu China Small Commodities City Trading Co Ltd u lill kunsinjatarju Sarl BMF Trading, fis-7 ta' April 2008, ir-rikorrenti Avv. Peter Fenech, bħala mandatarju speċjali tas-soċjetà estera Nokia Corporation, talab lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara li l-oġġetti konsistenti f'aċċessorji tal-mobile senjatament sbatax-il elf tliett mija u sittin (17,360) aċċessorji tal-mobile phones li fuqhom hemm l-marka 'Nokia' u li jinsabu preżentement taħt l-Awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana, wara li issospenda r-rilaxx tal-container bin-numru TGHU 3616511 kontenenti l-imsemmija aċċessorji tal-mobile huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjetà intelletwali tar-rikorrenti …omissis…

2. Tordna lill-Kontrolur tad-Dwana li jiddisponi minn tali aċċessjorji tal-mobile 'l hinn mill-kanali tal-kummerċ …omissis…

3. Tordna li l-intimati għandhom ibatu l-ispejjeż kollha konnessi mal-miżuri ordnati ai termini tat-tieni u t-tielet talbiet tar-rikorrenti …omissis…

Bl-ispejjeż, kontra l-intimati li minn issa huma i9nġunti għas-subizzjoni.

Dikjarazzjoni Ġuramentata.

Lista ta' xhieda.

Notifika: Rikorrenti: 35-36, Archbishop Street, Valletta.
Kuraturi Deputati: Il-Qorti, Valletta.

Ir-Rikors Ġuramentat Numru 338/08 RCP, fl-ismijiet Fenech Peter Dott. noe vs Busuttil Mark Dott. Avv. Et noe, jinsab appuntat għas-smigħ għat-Tlieta, 21 ta' Ottubru 2008, Awla 14, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 29 ta' Settembru 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 26th August 2008, in the records of the Application Number 338/08 RCP, in the names Advocate Peter Fenech noe vs Advocate Mark Busuttil et noe, ordered the following publication.

By means of a Sworn Declaration filed in the First Hall Civil Court, in the names Advocate Peter Fenech ID number 67468(M) as special mandatary of the foreign company Nokia Corporation vs Dr Mark Busuttil and Legal Procurator Veronica Rossignaud, who by decree of the 28th April 2008, were appointed as Deputy Curators to represent the absent exporting company Yiwu China Small Commodities City Trading Co Ltd and the consegnatary SARL BMF Trading, on the 7th April 2008, the applicant Advocate Peter Fenech, as special mandatary of the foreign company Nokia Corporation, asked this Honourable Court:

1. To declare that the objects consisting in mobile accessories namely seventeen thousand three hundred and sixty (17,360) mobile phone accessories on which there is the sign 'Nokia' and which are presently under the Authority of the Comptroller of Customs, after he suspended the release of the container with number TGHU 3616511 containing the said mobile accessories are counterfeit and contravene the rights of intellectual property of the applicant …omissis…

2. Order the Comptroller of Customs to dispose from the said mobile accessories outside the chanels of commerce …omissis…

3. Order that the respondents are to bear all the expenses of the measures ordered in terms of the second and third demand of the applicants …omissis…

With costs, against the respondents, who are summoned so that a reference to their evidence be made.

Sworn Declaration.

List of Witnesses.

Notify: Applicants: 35-36, Archbishop Street, Valletta.
Deputy Curators; Courts of Justice, Valletta.

The Sworn Declaration Number 338/08 RCP, in the names Fenech Peter Dr noe vs Busuttil Mark Dr Advocate et noe, has been appointed for hearing on Tuesday, 21st October 2008, Hall 14, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 29th September 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1424

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-3 ta' Settembru 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

F Advertising Ltd (C27689) ta' Auberge San Anton, Blk B, Old Railway Street, Balzan ippreżentaw Talba, fit-18 ta' Ġunju 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Helen Chircop ta' Binja tas-Salib, Flat A, Flat 2, Triq Ġuża Debono Dimech, Birkirkara sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €3,261 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (463/08ISB) hija differita għall-20 ta' Ottubru 2008 fin-12.30 p.m.

Registru tal-Qorti Magistrati (Malta) illum 29 ta' Settembru 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 3rd September 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

F Advertising Ltd (C27689) of Auberge San Anton Blk B, Old Railway Street, Balzan, filed a Claim on the 18th June 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Helen Chircop of Binja tas-Salib, Flat A, Flat 2, Triq Ġuza Debono Dimech Street, Birkirkara to pay the plaintiff company the sum of €3,261 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 463/06ISB) is put off on the 20th October 2008at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 29th September 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1425

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' Lulju 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go p.l.c. ta' Spencer Hill, Marsa ppreżentaw talba fis-26 ta' Mejju 2008 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Jesmond u Rita konjugi Sant (ID17766M, 151865M) ta' Our House, Triq il-Pont, Mosta, sabiex jħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €7,954.35 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviz Nru 217/08CSH) hija differita għall-20 ta' Ottubru 2008 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 29 ta' Settembru 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 23rd July 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 26th May 2008, whereby they asked the Court to condemn Jesmond and Rita spouses Sant (ID 17766M, 151865M) of Our House, Triq il-Pont, Mosta, to pay the plaintiff company the sum of €7,954.35 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Notice Number 217/08CSH) is put off to the 20th October 2008 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 29th September 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1426

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' Lulju 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go p.l.c. ta' Spencer Hill, Marsa ppreżentaw talba fil-15 ta' April 2008 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Raymond Micallef (ID219958M) ta' 3, Gardenia, Triq il-Bir, Swieqi, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €3,607.12 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviz Nru 172/08CSH) hija differita għall-20 ta' Ottubru 2008 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 29 ta' Settembru 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 23rd July 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 15th April 2008, whereby they asked the Court to condemn Raymond Micallef (ID 219958M) of 3, Gardenia, Triq il-Bir, Swieqi, to pay the plaintiff company the sum of €3,607.12 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Notice Number 172/08CSH) is put off to the 15th April 2008 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 29th September 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1427

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' Marzu 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Public Broadcasting Services Ltd (C13140) ta' Television House, G'Mangia ppreżentaw talba fid-9 ta' Novembru 2007 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Dott. Adrian Zammit ta' Dr Adrian's Garden Centre, In-Nixxiegħa tat-Taraġ, Nigret, l/o Rabat, Malta, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €10,582.34 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Avviz Nru 360/07MM) hija differita għall-20 ta' Ottubru 2008 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 29 ta' Settembru 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 18th March 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Public Broadcasting Services Ltd (C13140) of Television House, G'Mangia filed a Claim on the 9th November 2007, whereby they asked the Court to condemn Dr Adrian Zammit of Dr Adrian's Garden Centre, In-Nixxiegħa tat-Taraġ, Nigret, l/o Rabat, Malta, to pay the plaintiff company the sum of €10,582.34 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Notice Number 360/07MM) is put off to the 20th October 2008 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 29th September 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1428

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fl-25 ta' Lulju 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 697/2008 JA, fl-ismijiet Vella Mary et vs Pace Jesmond, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni, biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet Mary, armla minn Gaetano Vella (ID 699031M), Joseph Vella (ID 209456M) Maria Dolores Duca (ID 603159M), Alexandra Darmanin (ID 641361M) Jacqueline Vella (ID 352263M) (124, Canon Road, Santa Venera) vs Jesmond Pace (ID 235165M) (52, Brighella Street, Santa Venera) fl-14 ta' Lulju 2008, ir-rikorrenti Mary Vella (ID 699031M) et, talbet il-konvenut, prevja kwalsiasi dikjarazzjoni neċessarja u opportuna għaliex din il-Qorti m'għandhiex;

1. Tipproċedi għas-sentenza skond it-talba tal-atturi bid-dispensa tas-smigħ tar-rikors ai termini tal-Artikolu 167/170, tal-Kap. 12.

2. Tikkundanna lill-konvenut sabiex f'terminu qasir u perentorju li jiġi lilu prefiss minn din il-Qorti jikkonsenja lill-atturi, iċ-ċavetta u l-pussess battal tal-fond numru 52, Brighella Street, Santa Venera, stante li dan illum jinsab f'idejh bla ebda titolu legali …omissis…

Bl-ispejjeż …omissis… u bl-inġunzjoni tal-konvenuti, għas-subizzjoni.

Xhieda.

Lista ta' Dokumenti.

Intimat: 52, Brighella Street, Santa Venera.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 697/08 JA, fl-ismijiet Vella Mary et vs Pace Jesmond, jinsab differit għat-22 ta' Ottubru 2008, fid 9.30 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 29 ta' Settembru 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 25th July 2008, in the records of the Sworn Declaration number 697/2008 JA, in the names Vella Mary et vs Pace Jesmond, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Mary, widow of Gaetano Vella (ID 699031M), Joseph Vella (ID 209456M) Maria Dolores Duca (ID 603159M), Alexandra Darmanin (ID 641361M) Jacqueline Vella (ID 352263M) (124, Canon Road, Santa Venera) vs Jesmond Pace (ID 235165M) (52, Brighella Street, Santa Venera) on the 14th July 2008, the applicant Mary Vella (ID 699031M) et, asked the defendant saving any necessary and opportune declaration why this Court should not;

1. Proceed to give judgement according to the plaintiff's demand without proceeding to a hearing of the application in terms of Article 167/170, of Cap. 12.

2. Condemn the defendant so that within a short and peremptory period that shall be fixed to him by this Honourable Court, he delivers to the plaintiffs the key and vacant possession of the premises number 52, Brighella Street, Saint Venera, since this today it is in his possession, without any legal title ...omissis…

With costs ...omissis… and the defendants are summoned so that a reference to their evidence be made.

Witnesses.

List of Documents.

Respondent: 52, Brighella Street, Santa Venera.

The Sworn Application number 697/08 JA, in the names Vella Mary et vs Pace Jesmond, has been put off to the 22nd October 2008, at 9.30 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 29th September 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1429

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI – PRIM' AWLA

Billi Joseph Saliba (ID 608935M), Lawrence Saliba (I.D. 72125M), Francis Saliba (I.D. 45428M), Paul Saliba (I.D. 73530M) u Carmelo Saliba (I.D. 218533M) ippreżentaw rikors ġuramentat (Nru. 958/08 JA) fejn talbu il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID, numru 4864/1921, kif ukoll tal-ATT TAL-MEWT numu. 1177/1996, it-tnejn ta' Emanuele Saliba fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppeżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum, 29 ta' Settembru 2008.

MARIO DEBONO
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT – FIRST HALL

Whereas Joseph Saliba (ID 608935M), Lawrence Saliba (I.D. 72125M), Francis Saliba (I.D. 45428M), Paul Saliba (I.D. 73530M) and Carmelo Saliba (I.D. 218533M) filed an application under oath (No. 958/08 JA) demanding CORRECTION in the ACT OF BIRTH, number 4864/1921, and also the ACT OF DEATH number 1177/1996, both of Emanuele Saliba in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today, 29th September 2008.

MARIO DEBONO
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1430

Billi Karen mart Jason Camenzuli, imwielda l-Pietà u residenti il-Mosta, karta tal-identità numru 83578M, b'rikors ippreżentat fil-Qorti Civili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fit-12 ta' Settembru 2008, (Rikors Numru 587/2008, talbet il-ħatra ta' kuratur għal Joseph Brincat, iben il-mejtin Nazzareno Brincat u Annunziata neè Micallef, imwieled, San Ġiljan fis-sebgħa u għoxrin ta' Ġunju, tas-sena elf disa' mija u ħamsin, li ilu nieqes minn dawn il-Gżejjer, għal madwar erbgħin sena mingħajr ma ttieħdu aħbarijiet dwaru.

Kull min għandu aħbarijiet li l-imsemmi Joseph Brincat għadu ħaj huwa mitlub li jagħtihom lir-Reġistratur tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) sabiex din il-Qorti tkun taf bihom fi żmien xahar li jibda jgħodd minn dik il-ġurnata li joħroġ l-editt fil-Gazzetta tal-Gvern.

B'ordni tal-Qorti fuq imsemmija.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 25 ta' Settembru 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas Karen wife of Jason Camenzuli, born in Pietà and residing in Mosta, identity card number 83578(M), by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 12th September 2008, (Application Number 587/2008) asked for the appointment of a curator for Joseph Brincat, son of the deceased Nazzareno Brincat and Annunziata neè Micallef, born in Saint Julian's, on the twenty seventh June of the year one thousand nine hundred and fifty, and who has been away from these Islands without any news being heard about him for these last forty years.

Whosoever has any news of the existence of the said Joseph Brincat is required to communicate it to the Registrar Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) for the information of the said Court, within one month from the day of the publication of the Edict in the Government Gazette.

By order of the above mentioned Court.

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section ) today 25th September 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1431

AVVIŻ MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi r-rikorrent David Pace Ross (K.I. Nru. 291874M) ippreżenta rikors ġuramentat (Nru. 372/08 NC) fejn talab il-KORREZZJONI TAL-ATTI TAT-TWELID tal-minuri Liam Maximillian li jġib n-numru 1280/2008 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 29 ta' Settembru, 2008.

CORA AZZOPARDI
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE BY THE REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff David Pace Ross (ID 291874M) filed an application under oath (No. 372/08 NC) demanding CORRECTIONS in the ACTS OF BIRTH of the minor child Liam Maximillian numbered 1280/2008 respectively in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 29th of September, 2008.

CORA AZZOPARDI
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1432

Ikun jaf kulħadd illi b'diġriet tat-3 ta' Settembru, 2008 mogħti mill-Qorti tal-Prim Awla Ċivili (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodici tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors ippreżentat mis-soċjetà Embassy Limited fid-9 ta' Lulju, 2008, qed jintalab l-iżbank tal-ammont ta' €425.72 depożitati b'ċedola numru 474/08 fl-ismijiet: Embassy Limited vs Herman Sant.

Reġistru tal-Qorti Prim Awla Ċivili (Malta), illum 29 ta' Settembru, 2008.

ALAN K. ZERAFA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 3rd September, 2008 given by the First Hall of the Civil Courts (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civili Procedure (Cap. 12).

That by the application filed by Embassy Limited on the 9th July, 2008, is asking for the withdrawal of the amount €425.72 deposited by Schedule of Deposit number 474/08 in the names of: Embassy Limited vs Herman Sant.

Registry of the First Hall of the Civil Courts (Malta), today the 29th September, 2008.

ALAN K. ZERAFA
For the Registry, Civil Courts and Tribunals

1433

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet tat-23 ta' Settembru, 2008, mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, dina l-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifiki skond l-artiklu 187 (3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap 12).

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fit-22 ta' Mejju 2008 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta Plc ġie ffissat il-jum tat-Tlieta 18 ta' Novembru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-13 ta' April 2006 li għandu jsir fil-kurituri tal-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta.

Flat internament markat bin-numru tnejn (2) sovvrapost għall-flat numru wieħed (1) u sottopost il-flat numru tlieta (3) fi blokk numru tmienja u għoxrin (28) Bieb Bormla, Bormla liberu w frank, stmat li jiswa' €37,000.

L-imsemmi fond tappartjeni lil Gioacchino Pace (KI 401863M).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Philip Grech fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-4 ta' Settembru 2008.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 10 ta' Settembru, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Registratur, Qrati Civili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree given on the 23rd September, 2008 by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 22nd May 2008 on the application of HSBC BANK MALTA PLC, Tuesday 18th November, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 13th April 2006 to be held at the Corridors of the Civil Court, Republic Street, Valletta.

Flat internally marked with number two (2) overlying flat numbered one (1) and underlying flat numbered three (3) in block number twenty eight (28) Bieb Bormla, Bormla, free and unencumbered valued at €37,000.

The said tenement is the property of Gioacchino Pace (ID 401863M).

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Philip Grech on the 4th September, 2008.

Registry of the Superior Courts, this 10th September, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1434

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet tat-23 ta' Settembru, 2008, mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, dina l-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifiki skond l-artiklu 187 (3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap 12).

B'rikors preżentat fil-Qorti Ċivili, Prim'Awla fit-28 ta' Lulju, 2008, minn HSBC Bank Malta Plc l-imsemmi Bank qed jitlob li jagħmel offerti Animo Compensandi fil-bejgħ bl-irkant 52/06 fl-ismijiet; HSBC Bank Malta Plc vs Gioacchino Pace. Il-Qorti ordnat in-notifika ta' dan ir-rikors lill-partijiet interessati li jkollhom tlett ijiem biex iwieġbu.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 29 ta' Settembru, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree given on the 23rd September, 2008 by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

By the application filed in the Civil Court First Hall on 28th July, 2008 by HSBC Bank Malta Plc, the said Bank is asking to make bids Animo Compensandi in the Sale by auction 52/06 in the names; HSBC Bank Malta Plc vs Gioacchino Pace. The Court ordered the notification of this application to the interested parties that will have three days to reply.

Registry of the Superior Courts, this 29th September, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1435

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet tat-23 ta' Settembru, 2008, mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, dina l-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifiki skond l-artiklu 187 (3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap 12).

B'digriet mogħti mill-Prim Awla tal- Qorti Ċivili fid-19 ta' Ġunju 2008 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie iffisat il-jum tal-Ħamis 20 ta' Novembru 2008 mid-9.00a.m. sa nofsinhar għall- BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-21 ta' Lulju 2004 li għandu jsir fil- kuridur ta' dawn il-Qrati tal- fond hawn taħt deskritt

L-utile dominium temporanju għaż-żmien ta' 50 sena li beda fit-13 ta' Ġunju 1995, tal-farm bla numru li jġib l-isem 'Frisky Farm' erett fuq biċċa art li tinsab il-Mellieħa, tal-kejl ta' ċirka 5,880mk, kif soġġett għaċ-ċens annwu u temporanju ta' Lm1,100.00c0 (€2,562.31), stmat li jiswa €640,578 (Lm275,000).

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Frisky Poultry Farm Co. Ltd.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħal ma ġiet deskritta mill-A.I.C Frederick C. Doublet fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-5 ta' Settembru 2007.

N.B. Il-propjeta' li se tinbiegħ f'dan l-irkant tkun liberata b'kull offerta.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 11 ta' Awissu 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree given on the 23rd September, 2008 by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the Civil Court First Hall on the 19th June 2008 on the application of Bank of Valletta p.l.c. Thursday 20th November 2008 from 9.00am to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 21st July 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

The temporary utile dominium for the remaining period of 50 years commencing on 13th June 1995, of the farm known as 'Frisky Farm' erected on a plot of land in Mellieħa, measuring circa 5,880msq, as subject to the annual and temporary ground rent of Lm1,100.00c0 (€2,562.31), valued at €640,578 (Lm275,000).

The said property belongs to Frisky Poultry Farm Co. Ltd.

N.B The said tenement will be sold as described in the report sworn to by Frederick Doublet A&CE on the 5th September 2007.

N.B. The property sold in this auction will be adjudicated for any offer.

Registry of the Superior Courts, this 11th August 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For The Registrar Civil Courts and Tribunals

1436

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet tat-23 ta' Settembru, 2008, mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, dina l-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifiki skond l-artiklu 187 (3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap 12).

B'rikors preżentat fil-Qorti Ċivili, Prim'Awla fit-30 ta' Lulju, 2008, minn HSBC Bank Malta Plc l-imsemmi Bank qed jitlob li jagħmel offerti Animo Compensandi fil-bejgħ bl-irkant 159/06 fl-ismijiet; HSBC Bank Malta Plc vs Mark Randon et. Il-Qorti ordnat in-notifika ta' dan ir-rikors lill-partijiet interessati li jkollhom tlett ijiem biex iwieġbu.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 25 ta' Settembru, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree given on the 23rd September, 2008 by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

By the application filed in the Civil Court First Hall on 30th July, 2008 by HSBC Bank Malta Plc, the said Bank is asking to make bids Animo Compensandi in the Sale by auction 159/06 in the names; HSBC Bank Malta Plc vs Mark Randon et. The Court ordered the notification of this application to the interested parties that will have three days to reply.

Registry of the Superior Courts, this 25th September, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1437

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet tat-23 ta' Settembru, 2008, mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, dina l-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifiki skond l-artiklu 187 (3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap 12).

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-7 ta' Mejju, 2008 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta plc ġie iffissat il-jum tat-Tlieta, 4 ta' Novembru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-10 ta' Novembru, 2006 li għandu jsir fl-ewwel sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-fond bin-numru uffiċjali mija u tnejn u tletin (132) Valley Road, Birkirkara stmat li jiswa €314,465.

L-imsemmi fond huwa proprjeta ta' Mark (KI 232969M) u Michelle (KI 6126A) konjuġi Randon.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Joseph Sapienza fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-31 ta' Mejju, 2007.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 18 ta' Awissu, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Registratur, Qrati Civili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree given on the 23rd September, 2008 by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 7th May, 2008 on the application of HSBC Bank Malta plc, Tuesday 4th November, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 10th November, 2006 to be held in the in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property.

Tenement with official number one hundred thirty two (132), Valley Road, Birkirkara valued at €314,465.

The said tenement is the property of Mark (ID 232969M) and Michelle (ID 6126A) spouses Randon.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Joseph Sapienza on 31st May, 2007.

Registry of the Superior Courts, this 18th August, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1438

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-3 ta' Ġunju, 2008 fuq rikors ta' Lombard Bank Malta Plc ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 25 ta' Novembru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-24 ta' Mejju 2007 li għandu jsir FIL-KURITURI TAL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA tal-propjetà hawn taħt deskritta.

1. Il-fond garaxx numru uffiċjali tliet mija tmienja u ħamsin (358) ġia numerat tleit mija ħamsa u sittin (365) f'Main Street, Qormi stmat li jiswa Lm14,000 (€32,611.23).

2. Fond tliet mija disgħa u ħamsin (359) ġia numerat tliet mija sitta u sittin (366) f'Main Street, Qormi stmat li jiswa Lm52,000 (€121,127.42).

L-imsemmija fondi huma proprjetà ta' Henry (KI 606836M) u Maria Carmela (KI 688839M) konjuġi Montebello.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ kif ġie deskritt mill-AIC Conrad Thake fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-7 ta' Settembru 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 29 ta' Settembru, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS.), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 3rd June, 2008 on the application of Lombard Bank Malta Plc, Tuesday, 25th November, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24th May 2007 to be held in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property.

1. Tenement garage officially numbered three hundred fifty eight (358) formerly numbered three hundred sixty five (365) in Main Street, Qormi valued at Lm14,000 (€32,611.23).

2. Tenement numbered three hundred fifty nine (359) formerly numbered three hundred sixty six (366) in Main Street, Qormi valued at Lm52,000 (€121,127.42).

The said tenements are the property of Henry (ID 606836M) and Maria Carmela (ID 688839M) spouses Montebello.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Conrad Thake on 7th September 2007.

Registry of the Superior Courts, this 29th September, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS.), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*